

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В. П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им В. П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра: кафедра германо-романской филологии и
иноязычного образования

Васько Полина Олеговна

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ


**РАЗВИТИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩИХ
УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ПРИ РАБОТЕ С
АУТЕНТИЧНЫМИ ТЕКСТАМИ**

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) магистерской программы: Современное
лингвистическое образование

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

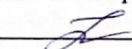
Зав. кафедрой

канд. пед. наук, доцент Майер И.А.

« 17 » 06 2022 г. 


Руководитель магистерской программы

канд. пед. наук, доцент Майер И.А.

« 17 » 06 2022 г. 

Научный руководитель

канд. пед. наук, доцент Таранчук Е.А.

« 12 » 06 2022 г. 

Обучающийся Васько П.О.

« 17 » июль 2022 г. 

Красноярск 2022

Оглавление

Введение.....	4
Глава 1. Теоретические основы развития социокультурной компетенции бакалавров педагогического ВУЗа при работе с аутентичными текстами	11
1.1. Социокультурная компетенция как цель обучения иностранному языку	11
1.2. Требования к работе с аутентичными текстами.....	20
1.3. Специфика обучения иностранному языку бакалавров педагогического вуза и требования к уровню их подготовки.....	34
Выводы по главе 1.....	40
Глава 2. Опытно-экспериментальная работа по развитию социокультурной компетенции у бакалавров педагогического ВУЗа при использовании аутентичных текстов в процессе обучения иностранному языку.....	42
2.1. Изучение исходного уровня сформированности социокультурной компетенции у бакалавров 1 курса с учетом программных требований.	42
2.2 Организация опытнo-экспериментальной работы по развитию социокультурной компетенции в процессе работы с аутентичными текстами.....	53
2.3 Результаты проведенной опытнo-экспериментальной работы по развитию социокультурной компетенции.	66
Выводы по главе 2.....	71
Заключение	74
Список используемых источников.....	77
ПРИЛОЖЕНИЕ А	86
ПРИЛОЖЕНИЕ Б.....	88
ПРИЛОЖЕНИЕ В	92
ПРИЛОЖЕНИЕ Г	95
ПРИЛОЖЕНИЕ Д	98
ПРИЛОЖЕНИЕ Ж	101

ПРИЛОЖЕНИЕ И	103
ПРИЛОЖЕНИЕ К	104
ПРИЛОЖЕНИЕ Л	106
ПРИЛОЖЕНИЕ М	108

Введение

Язык не существует изолированно от человека и его наследия, он – ретранслятор культуры и всего то, что связано с человечеством. Для успешного взаимодействия человека с окружающим его миром необходим посредник.

На сегодняшний день, интенсивный диалог культур и активный процесс глобализации практически обязывают человека, даже не связанного с изучением английского языка, к его владению на довольно высоком уровне в повседневной жизни. Разумеется, в сегодняшнем поликультурном обществе знаний только о грамматической стороне иностранного языка (его функционале) будет совершенно точно недостаточно, как и сведений об отдельных словах или даже фразах – лексике. Даже само знание иностранного языка в совокупности его лексической и грамматической сторон, не гарантирует успешности межкультурного взаимодействия, на пути которого могут возникнуть неполное понимание, этнические стереотипы, предрассудки, состояние “культурного шока”, переоценка сходства родной и иноязычной культур, их конфронтация на уровне индивидуального сознания.

Так, появляется дополнительная необходимость в приобщении к иноязычной культуре данного языка, по причине того, что именно знание культурного наследия стран(ы) изучаемого языка способствует успешной коммуникации на иностранном языке с носителем данной культуры.

Развитие общества продуцирует возникновение, содержательное оформление, технологическое обеспечение и динамику педагогической профессии, нацеленной на формирование личности нового типа, соответствующей требованиям глобальной рыночной экономики.

Разумеется, применяемый компетентностный подход в развитии будущих учителей иностранных языков подразумевает приобретение ими новых профессиональных качеств, требуемых профессиональным

стандартом педагога. Включение личностной составляющей – это то, к чему должна стремиться организация процесса профессиональной подготовки будущих учителей иностранных языков.

В данном случае обучение иностранному языку должно быть сведено не только к изучению его строя и функционирования. Образовательный процесс должен способствовать желанию студентов участвовать в межкультурной коммуникации и самостоятельно совершенствоваться в овладеваемой деятельности без каких-либо затруднений.

Например, если мы обратимся к ФГОС ООО, то в качестве предметных результатов освоения основной образовательной программы мы сможем обнаружить наличие у обучающихся социокультурной компетенции. Об этом свидетельствуют многочисленные формулировки требований, например: «...Изучение предметной области "Иностранные языки" должно обеспечить: приобщение к культурному наследию стран изучаемого иностранного языка, воспитание ценностного отношения к иностранному языку как инструменту познания и достижения взаимопонимания между людьми и народами» и т.д.

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что сформировать и развить социокультурную компетенцию у своих обучающихся сможет лишь тот учитель, чей собственный уровень владения социокультурной компетенцией достигает уровня, присущего всесторонне компетентному преподавателю иностранного языка. В противном случае, результатом недостаточного уровня сформированности социокультурной компетенции станет то, что выпускники вуза не имеют должного представления о культуре страны иностранного языка, не владеют опытом его использования в различного рода социокультурных ситуациях, испытывают затруднения при обсуждении тем социокультурного характера и, как следствие, не способны эффективно формировать социокультурную компетенцию своих учеников.

Отметим, что ФГОС ВО (3++) – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование построен на

компетентностном подходе к образованию. Профессиональная компетентность учителя иностранного языка представляется полным овладением нормами иностранного языка в его устной и письменной формах, получением теоретических знаний об изучаемом языке, о культуре страны изучаемого языка, а также умением пользоваться ими как практически, так и теоретически для преподавания иностранного языка [Костина, 2015]. Это подтверждает потребность в том, что подготовка будущих учителей иностранных языков должна предоставлять студентам возможность стать полноценными ретрансляторами культуры преподаваемого языка. Выпускники педагогического направления, будучи студентами, должны получать необходимые сведения и навыки к побуждению и приобщению к сведениям культурного наследия стран(ы) изучаемого языка.

Разумеется, пребывание в стране(ах) изучаемого и в дальнейшем преподаваемого языка могло бы стать самым эффективным способом успешного развития социокультурной компетенции у будущего учителя иностранного языка. Но, к сожалению, ввиду разного рода обстоятельств, а также географически удаленного расположения стран изучаемого и в дальнейшем преподаваемого языка (английский язык) от нашей страны, стратегия работы с аутентичным текстом может быть рассмотрена как один из наиболее эффективных способов решения проблемы формирования социокультурной компетенцией у обучающихся иностранному языку бакалавров.

Осознание важности перемен, происходящих в обществе, обуславливающих изменение заказа на подготовку педагогических кадров, собственная потребность в профессиональной педагогической самореализации обязывает нас к исследованию проблемы формирования социокультурной компетенции будущих учителей.

Необходимость поиска наиболее эффективного способа успешного развития социокультурной компетенции у будущих учителей английского языка определяет **актуальность** исследования.

Объектом исследования выступает процесс развития социокультурной компетенции у бакалавров педагогического вуза, будущих учителей иностранного языка.

Предмет исследования – работа с релевантными аутентичными текстами в процессе развития социокультурной компетенции бакалавров педагогического вуза.

Цель исследования – теоретически обосновать необходимость применения аутентичных текстов с целью развития социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка, а также опытным путем выявить успешность от работы с аутентичными текстами в процессе обучения иностранному языку бакалавров педагогического вуза.

Для достижения поставленной цели были сформулированы **задачи**:

- 1) Раскрыть сущность основных понятий: социокультурная компетенция и аутентичный текст;
- 2) Систематизировать результаты теоретических и практических исследований по развитию социокультурной компетенции при обучении иностранному языку;
- 3) Охарактеризовать специфику обучения иностранному языку бакалавров педагогического вуза и требования к уровню их подготовки;
- 4) Подобрать аутентичные тексты и на их основе разработать упражнения с целью развития социокультурной компетенции бакалавров педагогических вузов.
- 5) Выявить эффективность работы с аутентичными текстами для развития социокультурной компетенции бакалавров педагогического вуза.

Теоретическую базу исследования составляют положения, изложенные в исследованиях, посвященных развитию социокультурной

компетенции у изучающих иностранные языки (Сафонова В.В., Бим И. Л., Сысоев П. В., Воробьев Г. А., Компанцева Е.В., Селс-Мурсия М.), развитию социокультурной компетенции будущих педагогов иностранных языков (Сафонова В.В., Пассов Е. И.), а также в трудах по работе с аутентичным текстом (Селезнева И. П. с ссылкой на Костомарова В.Г., Верещагина Е.М., Казакову М. А. и Евтюгину А. А., Казакова М. А. и Евтюгина А. А. с ссылкой на Литтл Дж. Д., Синглетон Д. М., Носонович Е.В., Мильруд Р.П.);

Гипотеза исследования: успешное развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранных языков, бакалавров педагогического вуза произойдет при условии применения аутентичных текстов в процессе обучения иностранному языку.

Методы исследования:

- теоретические: анализ психолого-педагогической, методической литературы по проблеме исследования; изучение нормативно-правовой документации в сфере высшего образования (ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (Иностранный язык), ФГОС ООО, анализ имеющегося педагогического опыта; систематизация и обобщение материалов исследования.

- эмпирические: наблюдение, опрос, тестирование, опытно-экспериментальная работа, рефлексивно-оценочные процедуры.

База исследования: опытно-экспериментальная работа проводилась в Красноярском Государственном Педагогическом Университете имени Виктора Петровича Астафьева, на факультете иностранных языков, кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования, экспериментальная группа: Ю-Б21В-02, студенты первого курса.

Новизна исследования заключается в разработке авторских дидактических материалов к аутентичным текстам с целью развития социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка, а

также в описании полученных результатов от их использования в процессе обучения иностранному языку бакалавров педагогического вуза.

Практическая значимость исследования заключается в возможности применения разработанных в ходе опытно-экспериментальной работы заданий, способствующих успешному развитию социокультурной компетенции у студентов, бакалавров первого курса педагогического направления (будущих учителей английского языка) при работе с аутентичными текстовыми материалами.

Апробация материалов исследования подтверждается представленными докладами на научно-практической конференции «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики», на XXII Международном научно-практическом форуме студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века», а также публикацией в сборнике научно-практической конференции «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества: материалы X Всероссийской научно-практической конференции. Красноярск, 6-7 декабря 2021г.» (Приложение М). Также, материалы опытно-экспериментальной работы могут быть использованы в качестве вспомогательных в образовательном процессе на ступени бакалавриата.

Структура данной работы включает введение, две главы - теоретическую и практическую, которые поделены на параграфы, заключение, список использованной литературы, приложения. Во введении отражаются актуальность темы исследования, определение объекта и предмета исследования, постановка цели и задач исследования.

В первой главе рассматриваются трактовки сущности ключевых понятий по теме исследования («аутентичный текст» и «социокультурная компетенция»), их отражение в методической литературе, а также специфика обучения иностранному языку в условиях получения высшего образования (бакалавриат).

Во второй главе подробно описана целесообразность проведения опытно-экспериментальной работы, главной целью которой было повышение уровня владения социокультурной компетенцией у бакалавров педагогического вуза (КГПУ им. В. П. Астафьева), обучающихся на первом курсе. Кроме того, представлены задания, применяемые в ходе проведенной работы и полученные результаты входного и итогового тестирований

Приложения представляют собой аутентичные текстовые материалы, использованные в ходе опытно-экспериментальной работы, а также таблицу и листы тестирований, созданные в ходе реализации практической части эксперимента. Также, представлена публикация статьи.

Глава 1. Теоретические основы развития социокультурной компетенции бакалавров педагогического ВУЗа при работе с аутентичными текстами

1.1. Социокультурная компетенция как цель обучения иностранному языку

Объясняя выбор и актуальность рассматриваемой темы, хотелось бы обратиться к словам российского лингвиста, специалиста в области методики иноязычного образования, Пассова Е. И. По его мнению, анализируя проблему подготовки учителя иностранного языка в условиях межкультурного взаимодействия, вполне целесообразна подготовка именно учителя иноязычной культуры нежели учителя иностранного языка. Подтверждают приведенное утверждение слова С.Г. Тер-Минасовой о том, что именно культурный барьер намного опаснее и неприятнее языкового, так как культурные ошибки всегда воспринимаются болезненнее, чем языковые и производят отрицательное и порой вовсе неизгладимое впечатление о говорящем.

Отечественные психологи, такие как: Беляев Б. В., Выготский Л. С., Зимняя И. А. и др. особенно выделяли наличие личного «багажа» у того или иного члена коммуникации в процессе его восприятия. То есть, необходимо иметь личный «багаж» своей собственной культуры (индивидуального представления картины мира), которая так или иначе противопоставлена чужому образу сознания и восприятию мира.

Безусловно, знания, отраженные в культуре того или иного языка, передаются посредством самого языка и могут стать настоящим препятствием при общении с представителем иной культуры, иного языкового общества. В данном случае трудности заключаются в различии культурных понятий об определенных предметах и явлениях. За языковой и культурной эквивалентностью стоит понятийная эквивалентность наряду с

эквивалентностью определенных культурных представлений. Именно поэтому следует сделать очевидный вывод о том, что существует необходимость в глубоком знании специфики культуры, а также менталитета страны изучаемого языка.

В XXI веке важным компонентом обучения иностранным языкам является внедрение многоаспектного социокультурного образования, подразумевающего страноведческое, социолингвистическое и коммуникативно-прагматическое развитие общества [Сафонова, 1996]. Исходя из слов Сафоновой В. В., благодаря внедрению многоаспектного социокультурного образования, в качестве обязательной части профессиональной подготовки для будущих учителей-практиков, преподающих данный иностранный язык, основной задачей должно быть становление активным участником диалога культур в современном многоязычном поликультурном обществе (развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих, в том числе и социокультурная).

Прежде чем проводить исследование и говорить более детально о развитии такой важной компетенции будущих учителей иностранного языка, как социокультурной, необходимо обратиться к трактовке данного понятия, а также стоит указать её значимость в процессе становления коммуникативно активной личности будущего педагога, способной обеспечить адекватное межкультурное общение.

Проведенный нами анализ существующей литературы по исследуемой проблеме позволил нам прийти к выводу о том, что понятие «социокультурная компетенция» рассматривается исследователями совершенно по-разному.

Например, по мнению Сафоновой В.В., социокультурную компетенцию (далее по тексту – СКК) определяет наличие определенных способностей и умений, применяемых в различных социальных и

культурных сферах, которые характеризуют страну, различные общества и социумы страны изучаемого языка, а также наличие умений адекватно применять эти знания в акте общения [Сафонова, 1993].

Так или иначе, большинство исследователей в данной области методики склонялись к определению понятия СКК, как многокомпонентного явления. Так, например Сафонова В. В. определяет в состав СКК носителя языка общекультурную (включая обществоведческую), лингвострановедческую и социолингвистическую компетенции.

По мнению Бим И. Л., СКК включает в себя социолингвистическую, предметную, общекультурную и страноведческую компетенции [Бим, 2002].

Сысоев П. В. относит в содержание компетенции четыре составляющие:

1) Социокультурные знания (сведения о стране изучаемого языка, о духовных ценностях культурных традиций, в том числе у представителей разных этнических групп, знания об особенностях национальной ментальности поведения);

2) Опыт общения (выбор приемлемого стиля общения, верная трактовка явлений иноязычной культуры);

3) Личностное отношение к фактам культуры (в том числе способность преодолевать и разрешать социокультурные конфликты при общении);

4) Владение способами применения языка (корректное применение национально маркированных языковых единиц в речи в различных сферах межкультурного общения, восприимчивость к сходству и различиям международным и иноязычным социокультурными полями) [Сысоев, 2001].

Одним из наиболее точных, на наш взгляд, стало определение, данное Воробьевым Г. А. По его мнению, социокультурная компетенция является комплексным явлением, включающее в себя определенный набор

компонентов, которые, в свою очередь, относятся к различным категориям, а именно:

– Лингвострановедческий компонент, в состав которого входят лексические единицы с национально-культурной семантикой, а также умение их адекватного применения в ситуациях межкультурного общения;

– Социолингвистический компонент, включающий в себя языковые особенности социальных слоев, представителей разных поколений, полов, общественных групп и диалектов;

– Социально-психологический компонент, подразумевающий под собой владение социо- и культурнообусловленными сценариями, национально-специфическими моделями поведения с использованием коммуникативной техники, принятой в данной культуре;

– Культурологический компонент, заключающийся в социокультурном, историко-культурном и этнокультурном фоне [Воробьев, 2003].

Далее, особое внимание хотелось бы уделить труду зарубежных исследователей, проводивших работу с рассматриваемым явлением. В понимании испанского исследователя, Марианны Селс-Мурсии, структура СКК представлена в виде четырех составляющих:

1. Социально-контекстуальные факторы (возраст, пол, профессия, отношения между участниками коммуникации и т.д.);

2. Факторы стилистической релевантности (нормы вежливости, степени формальности и т.д.);

3. Культурные факторы (нормы, табу, образ жизни, история, культура, искусство, литература и т.д.);

4. Невербальные коммуникативные факторы (язык тела, мимика, жесты, тишина и т.д.) [Selce–Murcia, 1995].

Сравнивая различные определения термина «СКК», можно отметить, что исследователи не противоречат друг другу, а дополняют и

конкретизируют формулировки, подчеркивая многогранность данного понятия, – это комплекс социокультурных знаний и умений, владение которыми в совокупности обеспечивает успешное осуществление межкультурного общения его участнику(ам).

Но все-таки, ввиду тематики и проблематики нашего исследования, в большей степени нас интересует становление данной компетенции в контексте именно профессиональной компетентности будущего учителя иностранного языка. На сегодняшний день вполне очевиден факт того, что общие указания на необходимость развития лингвострановедческой, страноведческой или социокультурной компетенции являются в большинстве случаев лишь декларативными требованиями на ступени высшего образования, они не отражены в содержании программ курсов по иностранному языку. К сожалению, значительный потенциал иноязычной социокультурной компетенции в воспитании будущего учителя и развитии его гуманистической направленности в общем процессе подготовки педагога остается фактически невостребованным [Игнатенко, 2000].

Так, необходимо указать трактовку именно такого понятия, как «социокультурная педагогическая компетенция». Содержание рассматриваемого понятия, по мнению Сафоновой В. В., включает в себе «знания, навыки, умения и способности, овладение которыми позволяет преподавателям иностранного языка корректно использовать терминологию на иностранном языке, профессионально корректно продуцировать терминологически насыщенную речь в условиях профессионального межкультурного общения, а также распредмечивать социокультурный компонент научно-педагогической, учебно-педагогической и рекламно-справочной речи» [Сафонова, 1993].

Немного по-другому содержание данной компетенции рассматривает Игнатенко Н.А., по её мнению, СКК – это сложный по своей структуре феномен, включающий в себя знания сущности межкультурной

коммуникации, дополненные блоком личностных характеристик, способствующих достижению межкультурного понимания и успешному педагогическому общению (помимо традиционно принятых компонентов знания этнопсихологии своего народа и народов стран изучаемого языка) [Игнатенко, 2000].

Для выпускника педагогического ВУЗа особенно важно владеть не только высоким уровнем лингвистических знаний и умений, но и обладать хорошо сформированными и развитыми социокультурными компонентами, заключенными под общим понятием СКК. Практика показывает, что ввиду отсутствия владения именно СКК, большое количество учителей-практиков испытывают трудности при взаимодействии со своими учениками, когда в течение образовательного процесса появляются задачи, заключающиеся в объяснении, толковании и элементарной передаче информации социокультурной значимости. Следовательно, появляется проблема затруднения развития СКК у обучающихся [Компанцева, 2006].

Таким образом, профессиональная подготовка будущих учителей иностранных языков должна быть осуществлена на одинаковом уровне в области предметно-отраслевой компетентности (знания языка и методика его преподавания), а также в области страноведения и культуры страны изучаемого и в дальнейшем, преподаваемого языка [там же]. Более того, дополнительно в составе личности студента особое место должна занимать мотивация интеграции, т.е. стремление к личному общению с носителями иностранного языка, желание к познанию их образа жизни, традиций и, разумеется, наличие позитивного отношения к иноязычной культуре и носителям языка. [Гарднер, 1984]

Разумеется, само предположение или даже утверждение о том, что аккультурация может быть успешно проведена в языковом ВУЗе (или просто в стенах общеобразовательного учреждения) является большим преувеличением. Основные участники тренировочной коммуникации

образовательного процесса – это учитель и обучающиеся, принадлежащие к одной и той же культуре (русского языка). Именно поэтому, подобная подготовка обучающихся к участию в реальной межкультурной коммуникации, где участниками являются носители двух разных культур, носит, несомненно, опосредованный характер. Даже учитель, выпускник лингвистического направления педагогического ВУЗа, предположительно, приобщенный к культурному наследию страны ранее изучаемого, а сейчас преподаваемого языка, вряд ли может быть рассмотрен как бикультурная личность. Бикультурной личности присущ совершенно другой уровень приобщения к другой культуре – «процесс усвоения личностью, выросшей в культуре А, элементов культуры Б» [Барышников, 2002]. Именно поэтому мы можем сказать лишь о том, что при аккультурации будущих учителей иностранного языка на этапе их первостепенной профессиональной подготовки (уровень бакалавриата) довольно серьезную роль играет личность преподавателя, в которой на первый план выходит высокий уровень его собственной компетентности и ряд личностных качеств, определяющих эффективность педагогического общения: непредвзятость, уважение, терпимость к непохожести собеседника, способность понимать его психологическое состояние, а также сопереживать ему [Игнатенко, 2000].

Любая компетенция может рассматриваться как сложное структурное формирование. Опираясь на позицию И.А. Зимней, каждая компетенция состоит из нескольких аспектов:

а) Быть готовым к демонстрации компетенции в рамках своей специализации (т.е. мотивационный аспект);

б) Овладеть знаниям относительно содержания рассматриваемой компетенции (т.е. когнитивный аспект);

в) Получить опыт применения компетенции в различных ситуациях – типичных и нетипичных (т.е. поведенческий аспект);

г) Сформировать отношение к сущности компетенции и объекту ее приложения (ценностно-смысловой аспект);

д) Регуляция эмоционально-волевой составляющей самого процесса и результата применения компетенции [Зимняя, 1991].

Иными словами, в качестве аспектов (компонентов), на которых может быть прослежена степень владения СКК, мы можем отметить следующие:

1) Знаниевый (комплекс энциклопедических – фоновых и лингвистических – языковых знаний);

2) Эмоциональный или ценностный уровень (отношение к иноязычной культуре и ее носителям и т.д.);

3) Поведенческий или деятельностный уровень (межкультурные умения: речевые навыки и умения вербального и невербального поведения и т.д.).

Одними из довольно прочно устоявшихся способов развития СКК у студентов, будущих учителей иностранных языков, являются преподаваемые в ВУЗе дисциплины, зачастую в названии которых фигурируют такие слова, как «Страноведение», «Лингвострановедение» или «Культура». Как правило, подобный курс традиционным образом позволяет студентам познакомиться с культурой и традициями стран(ы) изучаемого языка (в дальнейшем - преподаваемого). В перечень знаний, приобретаемых в рамках СКК, входят следующие:

– Страноведческие знания (географическое положение, природно-климатические условия, окружающая среда, основные этапы исторического и культурного развития стран(ы) изучаемого языка, чаще всего – Великобритания и \ или США, реже – Канада, Австралия, Новая Зеландия и т.д.);

– Культурологические знания (культура стран(ы) изучаемого языка, достижения науки и культуры, этикет, традиции, обычаи, быт и т.д.);

– Лингвострановедческие знания (реалии стран(ы) изучаемого языка, речевое и неречевое поведение в ситуации устного общения, безэквивалентная лексика, фоновая лексика: фразеологизмы, пословицы, афоризмы – как источники национально-культурной информации) [Максимчик, 2016].

Зачастую данные курсы, способствующие успешному развитию СКК у обучающихся, рассчитаны именно на знаниевый уровень владения данной компетенцией [там же].

Таким образом, мы могли бы прийти к выводу о том, что содержание обучения таких, уже существующих (в КГПУ им. В. П. Астафьева для направления 44.03.01) курсов, как, например, «Лингвокультурология» или «История и культура Великобритании и США» вполне могли бы помочь студентам в развитии их уровня владения СКК.

Подводя итог вышеприведенному изложению теоретического материала, мы могли бы сказать, что понятие «Социокультурная компетенция» – это довольно сложно организованное явление. В его состав определяют порядка трех других компетенций - субкомпетенций (социолингвистическая, культуроведческая и лингвострановедческая). Это единое целое, при функционировании которого осуществляется связь социокультурных знаний, оформленных соответствующим языковым материалом, а также функционирующих в процессе коммуникации, участники которой обладают определенным опытом подобного рода общения.

Также, следует отметить, что привитию социокультурного опыта общения изучающим иностранный язык, т.е. овладению определенными умениями и навыками:

– выбору приемлемого в социокультурном или коммуникативном планах стиля речевого и неречевого поведения;

– учитыванию фактора собеседника и верного реагирования адекватно ситуации общения (вербально, невербально) может способствовать текстовый вариант предъявления социокультурной информации.

1.2. Требования к работе с аутентичными текстами

Аспект методики преподавания иностранного языка, отвечающий за ознакомление обучающихся с новой для них культурой, называется лингвострановедением, где в качестве одного из предметных результатов в коммуникативной сфере будет выступать, преимущественно, развитие СКК.

Ведущей лингвострановедческой задачей является изучение языковых единиц, которые наиболее ярко отражают национальные особенности культуры народа – носителя языка:

- 1) Реалий (обозначений предметов и явлений, которые характерны для одной культуры и отсутствуют в другой);
- 2) Коннотативной лексики (слов, которые совпадают по основному значению, но отличны по культурно-историческим ассоциациям);
- 3) Фоновой лексики (обозначений предметов и явлений, имеющих аналоги в сопоставляемых культурах, но различающихся национальными особенностями функционирования, формы, предназначения предметов) [Верещагин, 1971].

При включении лингвострановедческого компонента в содержание обучения иностранному языку нужны адекватные средства для его усвоения. Такими средствами могут быть, прежде всего, аутентичные материалы: литературные и музыкальные произведения, предметы реальной действительности и их иллюстративные изображения, которые больше всего могут приблизить учащегося к естественной культурологической среде [Ильина, 2012].

Многие исследователи считают необходимым применять тщательно подобранные или адаптированные определенному этапу обучения и уровню знаний обучающихся аутентичные материалы в ходе образовательного процесса.

Так, хотелось бы уделить особое внимание классификации аутентичных материалов. Например, один из зарубежных исследователей считает, что аутентичные тексты делятся на:

1. Спонтанные материалы – материалы, образованные носителями языка в повседневной жизни. Главный минус использования данного типа материалов заключается в скудности тем, а также в вариативности акцентов, затрудняющих ясное понимание даже носителями.

2. Аутентичные материалы – материалы, продуцируемые носителями языка, созданные как для носителей, так и для изучающих язык.

3. Искусственные, созданные материалы – материалы, созданные с целью обучения, не соответствующие устной и письменной речи носителей языка. Применение подобных текстов в процессе изучения ИЯ должно быть сокращено к минимуму [Вальдеон Гарсия, 1995].

Целесообразно сразу же внести ясность самому слову «аутентичный». К сожалению, обращение к рассмотрению указанного понятия приводит к терминологической путанице. В современной отечественной и зарубежной методической науке отсутствует как четкое определение аутентичности, так и терминологическая граница между понятиями «аутентичный», «оригинальный» и «подлинный» [Селезнева, 2019].

Согласно Новому словарю русского языка, понятие «аутентичный» означает «исходящий из первоисточника, соответствующий подлиннику; подлинный», где «подлинный» – это «являющийся оригиналом, не скопированный», а «оригинальный» сводится к «свойственному оригиналу, характерному для него» и «не заимствованному, не подражательному, не переводному и подлинному» [там же].

Разумеется, в лингводидактике рассматриваемые понятия «аутентичный» и «аутентичность» приобретают уже совершенно другое значение, что в свою очередь, позволяет создать новую(ые) классификацию(ии) аутентичности.

Обратимся к ряду аспектов аутентичного учебного текста, который смогли определить отечественные методисты. К нему относятся следующие:

1. Культурологическая аутентичность (тексты, формирующие представления об основных особенностях жизни носителей изучаемого языка во всех сферах функционирования данного языка);

2. Информативная аутентичность (тексты, в состав которых относится актуальная, значимая информация, соответствующая возрастным характеристикам обучающихся);

3. Ситуативная аутентичность (наличие естественной ситуации коммуникации: учебная иллюстрация, обладающая заявленной темой интересом для носителей языка, а также естественным обсуждением указанной темой);

4. Аутентичность национальной ментальности (разъяснение уместности или её отсутствия в использовании той или иной фразы иностранного языка).

5. Реактивная аутентичность (способность текста вызвать у обучающихся аутентичный эмоциональный, мыслительный и речевой отклик);

6. Аутентичность оформления (оформления текста в учебном пособии соответствует ему оформлению в оригинале, следствием которого становится привлечение внимания обучающихся, а также облегчение понимания коммуникативной задачи текста);

7. Аутентичность учебных заданий к текстам (способность заданий стимулировать взаимодействие обучающихся с текстом, в частности, они

должны быть основаны на операциях, совершаемых во внеучебное время при работе с различными источниками информации [Носонович, Мильруд, 2008].

Также, достойна внимания классификация рассматриваемого феномена, выявленная в трудах зарубежных исследователей. Например, Л. Лиер определяет три типа аутентичности:

- 1) Аутентичность адаптированных (специально обработанные в методических целях) текстов с присущими им аутентичных свойств;
- 2) Аутентичность речевого взаимодействия (контекст и коммуникативная цель);
- 3) Личностная аутентичность (четкое осознание субъектом причин и целей выполнения коммуникативных действий, предвосхищение результата данных действий, последующая коррекция языкового поведения в зависимости от конкретной ситуации общения) [Лиер, 1988].

Наряду с этим, согласно классификации, представленной М. Брин, могут быть выделены не три, а четыре типа аутентичности:

- 1) Аутентичность текстов, применяемых в процессе обучения;
- 2) Аутентичность восприятия данных текстов;
- 3) Аутентичность учебных заданий;
- 4) Аутентичность социальной ситуации на уроке [Брин, 1985].

Так или иначе, в приведенных классификациях особое место занимает именно аутентичный текст. Так, в качестве основного варианта предъявления социокультурной информации является, непосредственно, текстовый, как уже отмечалось в предыдущем параграфе.

Рассмотрим более детально определение понятия «аутентичный текст». Разумеется, в отечественной и зарубежной методике существует множество толкований рассматриваемого понятия. Нами было принято решение использовать его более распространенную трактовку, представленную зарубежным лингвистом Д. Хармером, в которой аутентичный текст представляется текстом, изначально созданный носителем и для носителей

этого языка. Наряду с определением Д. Хармера, мы также предпочли использовать за основу определение, представленное Дж. Д. Литтл и Д. М. Синглетон, исходя из которого следует, что аутентичный текст – это текст, который был создан с какой-либо социальной целью для общества носителей данного языка. Применение данного ресурса в образовательном процессе является довольно эффективным ввиду своих преимуществ (пример живого языка, отражение языковых и социокультурных реалий и т.д.) [Казакова, Евтюгина, 2016].

Воронина Г. И. в своей классификации аутентичных текстов выносит всего 2 главных вида:

1) Функциональные тексты – тексты, выполняющие рекламные функции, а также пояснения, инструкций, предупреждений и т.д. (дорожные указатели и знаки, вывески, схемы, диаграммы, рекламные проспекты, театральные программки и пр.)

2) Информативные тексты (статьи, опросы, новостные заметки, интервью, объявления и пр.) [Воронина, 1999].

Правда, по мнению Кричевской К. С., сюда же можно добавить тексты литературы в роли третьего вида [Кричевская, 1996].

Содержание аутентичных текстов часто включает в себе специфическую лексику, овладевая которой, обучающемуся предоставляется возможность, заключающаяся в представлении не только значения той или иной лексической единицы, но и в приобретении сопутствующей информации, которой она наделена – её лексическим фоном.

Прежде всего, стоит сделать акцент на параметрах аутентичного текста.

Таблица 1 – Параметры аутентичного текста

Параметр	Его содержание
Структурный	– наличие логики в изложении содержания;

	<ul style="list-style-type: none"> – построение функционально-смысловых блоков в соответствии с целостностью и связностью текста; – наличие аутентичных коннекторов и других связующих элементов.
Лексико-фразеологический	<ul style="list-style-type: none"> – наличие аутентичной лексики, фразеологизмов и неологизмов.
Грамматический	<ul style="list-style-type: none"> – аутентичная грамматическая оформленность (не уступающая лексической); – минимизация межъязыковой интерференции; – избежание наиболее распространенных ошибок и их корректировка в дальнейшем.
Фонетический (фонетические особенности разговорного стиля английского языка)	<ul style="list-style-type: none"> – правильная артикуляция звуков; – различие в произношении коротких и длинных гласных; – слабые формы; – ассимиляция; – аспирация; – потеря взрыва; – интонация и др.
Функциональный	<ul style="list-style-type: none"> – правильный выбор языковых единиц в соответствии с речевой ситуацией.

Внесем ясность некоторым указанным в таблице параметрам, а также их содержанию. Что касается такого параметра, как лексико-фразеологическая аутентичность, то здесь следует сказать, что главное отличие подготовленного учебного текста от аутентичного характеризуется наличием у второго точности и экспрессивности применяемых

лингвистических средств. Корректно отобранные языковые средства являются некой гарантией достижения аутентичности высказывания [Григоренко, 2015]. Далее – грамматическая аутентичность. Без всяких сомнений, именно аутентичные грамматические средства играют одну из самых главных ролей в верном восприятии текста. Их изучение посредством аутентичных текстов, несомненно, способствует минимизации возможности межъязыковой интерференции, а также исключает допущение распространенных ошибок, что позволяет корректировать их в будущем [Бородина, 2018]. Также, в отношении функциональной аутентичности, обучающиеся должны понимать, какие в совокупности грамматические, лексические или фонетические средства будут характерны для того или иного функционального стиля. Данный параметр является, на наш взгляд, самым важным, так как он является комплексным и довольно сложным по своему содержанию. Отсутствие определенных навыков в рамках данного параметра может стать причиной подбора неверных языковых структур, что в следствии приведет к негативным последствиям, связанных с нормами поведения и этикета, принятыми в конкретном иноязычном обществе [Хорошилова, 2019].

Наряду с параметрами, также Носонович Е. В. и Мильруд Р. П. были выделены некоторые аспекты, характерные аутентичным текстам.

Таблица 2 – Аспекты аутентичного текста

Аспект	Его содержание
Культурологический	– Информация культурологической и социокультурной направленности
Информативный	– Наличие новой, а также соответствующей возрасту и языковому уровню информации.
Ситуативный	– Естественность; – Эмоциональность.
Национальной обусловленности	– Отсутствие чрезмерно

ментальности	специфичного материала; – Наличие посильного восприятию материала.
Аспект оформления	– Аутентичное оформление (например, билет или брошюра)
Аспект учебного задания	– Построение заданий, приближенных к реальной ситуации (например, использование контекстуальной догадки при обработке новой информации)

Таким образом, аутентичные тексты, не претерпевшие каких-либо внесённых корректив, позволяют исключить самый главный минус – это неправдоподобно, идеально (неестественно) составленных предложений. Например, в текстах, претерпевших этап дидактизации, нередко можно встретить случаи, когда поставленному вопросу с определенной грамматической структурой следует полный, развернутый, отражающий грамматический строй языка ответ или присутствует не соответствующая реальности тенденция повтора каких-либо структур и т.п. Ввиду указанных «неправдоподобных» индикаторов, тексты, целью которых является решение какой-либо социальной задачи, а также тексты, произведенные носителем языка и для носителей языка во многом выигрывают и превосходят по значимости тех, которые были искусственно произведены для изучения языка.

Данное заявление объясняется тем, что искусственно созданные и использованные в таких материалах конструкции, лексические обороты делают их непохожими на те, с которыми обучающиеся столкнутся в реальной коммуникации. Они не отображают того, как на самом деле, строится язык и речь. Единственное, где они, бесспорно, окажутся полезными – это при отработке определенных структур.

Подытожить вышесказанное мы можем в виде таблицы, где будут ясно определены главные отличия рассматриваемых текстов.

Таблица 3 – Различия аутентичных и неаутентичных текстов

Индикатор	Аутентичные материалы	Неаутентичные материалы
Цель создания текста	Реальная ситуация иноязычной коммуникации	Образовательная цель
Направленность	Развитие коммуникативных способностей	Закрепление определенных правил, языковых форм и структур
Языковое содержание	Живой язык	Стандартизованная обезличенная речь
Источники	Оригинальные иностранные источники	Специально подготовленный материал

Таким образом, мы можем выделить очевидные преимущества работы с аутентичными текстами в иноязычном образовательном процессе. Итак, использование аутентичных текстовых материалов при изучении иностранного языка:

1) Соблюдается принцип аутентичной ситуативности речемыслительной активности. Здесь сам аутентичный текст представляет собой средство создания реальной коммуникативной ситуации, а также достижения аутентичности целей коммуникации, что в следствии обеспечивает осознание функциональности языка обучающимися;

2) Соблюдается принцип индивидуализации и новизны, обеспеченный разнообразием источников, а также форм аутентичных текстовых материалов [Казакова, Евтюгина, 2016];

Также, к данному списку можем отнести выделенные преимущества Мартинес. По его мнению, посредством интеграции аутентичных текстовых материалов в учебных процесс:

3) Изучающие иностранный язык не только приобретают лингвокультурные знания, но и совершенствуют языковые навыки в рамках той или иной аутентичной ситуации общения;

4) Возможна вариативность видов учебной деятельности ввиду жанрового и стилового разнообразия [Мартинес, 2002].

В качестве еще одного, уже нелингвистического достоинства можно выделить именно создание атмосферы погружения в условия существования иностранного языка и, непосредственно, повышение уровня мотивации обучающихся [Донован, 1999]. Здесь будет вполне уместно включить цитату Вивиан Кук в 1981 году «Преподавателей и студентов обычно привлекают аутентичные тексты... обнаружить, что вы умеете читать текст, созданный для носителя языка, является мотивирующим и развивающим способом работы с «реальным» текстом, что позволяет студентам читать более уверенно и интенсивно за пределами аудитории» [Робертс, 2014].

При этом несмотря на очевидные преимущества интеграции аутентичного текста в образовательный процесс, многие преподаватели все же избегают его применения. Разумеется, как и при использовании любой другой педагогической технологии или средства возникает ряд трудностей, которые могут оказывать негативное влияние на успешность развития как иноязычной коммуникативной компетенции в целом, так и на отдельные ее субкомпетенции (в нашем случае – именно на СКК). Приведем некоторые из них:

1) Проблематичное понимание содержания аутентичного текста, связанное с иноязычной культурной тематикой;

2) Несоответствие уровня владения языком и используемых аутентичных языковых единиц;

3) Несоответствие интересам и запросам обучающихся [Берардо, 2006].

Для того, чтобы преодолеть разного рода недостатки, указанные выше, а также актуализировать приведенные (также ранее) достоинства включения аутентичных текстовых материалов в процесс изучения иностранного языка, необходимо, прежде всего, провести тщательный отбор самих аутентичных текстовых материалов. Р.П. Мильруд и Е.В. Носонович призывают руководствоваться следующими требованиями при отборе будущего дидактического материала:

- 1) Учет возрастных характеристик;
- 2) Соответствие речевому опыту в родном и иностранном языках;
- 3) Актуальность и новизна информации;
- 4) Представление различных форм речи;
- 5) Наличие избыточных элементов информации;
- 6) Аутентичность ситуаций;
- 7) Способность материала вызвать ответный эмоциональный отклик;
- 8) Наличие воспитательной ценности [Носонович, Мильруд, 2008].

По мнению Уиддоусон, одного использования аутентичных текстовых материалов недостаточно. При работе с такими текстами должен также сочетаться принцип аутентичности учебных действий – цель использования аутентичного материала носителями данного иностранного языка должна быть воссоздана в рамках учебного процесса [Уиддоусон, 1999].

Хованова Н. А. считает, что задачей преподавателя при работе с аутентичным текстом является умение спланировать и построить обучение таким образом, чтобы все обучающиеся (независимо от их количества в учебной группе) могли принимать участие в образовательном процессе, т. е. быть вовлеченными в активную языковую практику на учебном занятии. Преподаватель должен:

- Создать ситуацию, в которой обучающиеся будут активны (задают вопросы, действуют, спорят, размышляют и т.д.);

В подобных ситуациях он будет совместно с другими овладевать теми компетенциями, которые позволяют преобразовывать в знание то, что изначально составляло проблему или препятствие.

– Использовать такие методы организации совместной деятельности преподавателя и обучающегося, при которых преподаватель не будет играть роль императивного учителя или простого транслятором определенных знаний, а будет организатором совместной деятельности, в которой обучающийся становится полноправным партнером и активным участником учебного процесса.

В процессе взаимодействия на занятиях с другими обучающимися и преподавателем (обмен информацией, обсуждение, поиск, открытие, разрешение проблем и т.д.) обучающийся овладевает системой испытанных (апробированных) способов деятельности, усваивает различные механизмы поиска знаний [Хованова, 2017].

Также автор предлагает алгоритм работы с аутентичным текстом:

1. Прочитать заголовок и попытаться определить по нему основную мысль текста;
2. Бегло просмотреть текст и постараться понять, о чем идет речь;
3. Найти в тексте слова, сходные с русскими, которые можно понять без перевода;
4. Прочитать весь текст, не обращая внимания на незнакомые слова и другие языковые трудности. Постараться представить себе его общее содержание;
5. Обращаться к словарю только в том случае, когда незнакомое слово мешает вам понять общий смысл текста;
6. Выделить для себя ту новую информацию, которую вы извлекли в процессе чтения. При переводе помнить, что в каждом языке свои правила порядка слов;

7. Построить предложение так, чтобы оно хорошо звучало по-русски, т.е. «не резало ухо» [там же].

Представленный алгоритм вполне может быть рекомендован обучающимся в ходе работы с аутентичным текстом. Он лаконичен и прост, его инструкции могут быть выполнены, на наш взгляд, без каких-либо затруднений.

В завершение всему вышесказанному, стоит также отметить и то, что всё-таки, как и при работе с обычными учебными неаутентичными текстами, большинством исследователей принято выделять три главных этапа проведения работы с аутентичным текстом:

1) Предтекстовый этап (стимулирование мотивации обучающихся к работе с подготовленным текстом, актуализация личного опыта с привлечением знаний из других областей, прогноз содержания текста с опорой на заголовок, рисунки и т.д.). В качестве обязательного элемента на данном этапе выступает постановка аутентичной коммуникативной задачи, а основным видом деятельности обучающихся будет преодоление не только языковых, но и содержательных трудностей. Наряду с этим необходимо осуществлять распознавание в тексте неизвестной лексики с последующей актуализацией переводными и непереводными способами, отталкиваясь от уровня владения языком обучающимися с последующим прогнозированием содержания текста согласно неизвестным словам;

2) Текстовый этап. На данном этапе происходит, непосредственно, чтение аутентичного текста. Вид чтения может быть разный: просмотровое, ознакомительное, поисковое или изучающее. Выбор вида чтения, времени и глубины работы над ним будет зависеть от поставленной задачи обучающимся, а также от вида текста. Объектом контроля будет выступать уровень понимания текста. Здесь возможно прибегнуть к повторному чтению, так как оно вполне целесообразно в случае поиска дополнительной информации, например, при заполнении какой-либо таблицы или диаграммы

и т.п. Также, трудности языкового и содержательного характера не должны препятствовать чтению и пониманию выбранных аутентичных текстов, они должны быть «посильными» для студентов;

3) Послетекстовый этап (преобладание репродуктивно-продуктивного и продуктивного характера упражнений). Организация деятельности обучающихся на данном этапе может быть определена в устной, а также в письменной формах. Студентам может быть предложено поучаствовать в дискуссии или выразить свое собственное мнение по тематике и проблематике (при наличии) прочитанного аутентичного текста, а также произвести любого рода письменную работу (написание эссе, письма и т.д.) [Казакова, Евтюгина, 2016].

Таким образом, если преподаватель отдает предпочтение работе с тем или иным аутентичным текстовым материалом, он должен руководствоваться целым рядом рекомендаций и особенностей работы с ним. Для того чтобы задействовать весь потенциал содержания аутентичного текста, необходимо, прежде всего, тщательно отобрать текст согласно приведенным параметрам, аспектам и факторам, влияющим на его выбор. Далее – тщательно спланировать ход работы, воздействия с данным материалом. Очень важно продумать то, каким образом его содержание может успешно закрепиться у обучающихся.

Так или иначе, соблюдение всех упомянутых ранее рекомендаций и, как следствие, последовательная и должным образом подготовленная работа с аутентичным текстом должна стимулировать познавательную активность обучающихся, формировать у них потребность к самостоятельному приобретению знаний (даже за пределами образовательного учреждения), а также, конечно же, развивать у них способность к межкультурному социальному воздействию в рамках своей учебной или профессиональной деятельности.

1.3. Специфика обучения иностранному языку бакалавров педагогического вуза и требования к уровню их подготовки

Согласно Федеральному Государственному Образовательному Стандарту высшего педагогического образования второго поколения (3++) по направлению подготовки бакалавриата, а именно: 44.03.01 Педагогическое образование (с одним профилем подготовки) при получении высшего образования предусматривается развитие СКК у будущего учителя иностранных языков. Также, стоит отметить тот факт, что четкой формулировки, в которой наличествует СКК нет, мы можем находить её лишь опосредованно. Так, согласно данному документу, бакалавры педагогических вузов должны быть способны:

1) Осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (универсальная компетенция, далее – УК, УК - 4);

2) Воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философских контекстах (УК - 5) [ФГОС ВО 3++..., 2018].

Таким образом, мы наблюдаем некую тенденцию в выдвигаемых требованиях к будущему учителю иностранного языка. Общество заинтересовано в компетентных специалистах, обладающих широким спектром профессиональных качеств, а также способных быть достойным представителем активного участника иноязычного общения. Иными словами, предполагается, что будущий учитель иностранного языка, несомненно, должен обладать определенным набором профессиональных компетенций, с помощью которых он не только транслирует свой собственный высоко развитый уровень культуры (как родного, так и иностранного языка, который он преподает), но и развивает уровень культуры у своих обучающихся.

Подготавливая специалистов в области обучения иностранному языку, методисты, разрабатывающие учебные программы должны отводить достаточное количество академического времени развитию их социокультурной компетенции. Следовательно, в учебных программах должны быть учтены следующие аспекты:

- Культурный контекст стран, их народов и языков, существующих и действующих в разных культурных группах, в том числе в профессиональном педагогическом сообществе учителей иностранного языка;

- Ментально-ценностные аспекты профессиональной культуры и социокультурные особенности коммуникативного поведения в странах изучаемого языка в условиях профессиональной межкультурной коммуникации;

- Культурное достояние, идентичность и менталитет людей, проживающих на территории страны изучаемого языка;

- Система ценностей носителей языка по отношению к институтам культуры как форме взаимодействия людей в социуме [Перова, 2009].

Совершенствование качества обучения непосредственно зависит от уровня подготовки педагогов. Основным требованием является профессиональная культура человека – это то, что человек знает и то, как он умеет что-либо делать в рамках своей профессии, учитывая требования времени и новейшие достижения науки [Бугакова, 2016]. Профессиональная культура учителя иностранного языка заключается во взаимодействии с представителями иноязычной культуры, в умении осуществлять педагогические задачи. Для этого учителю необходимо:

- Выявить сходства и различия в мировоззрении и миропонимании обучающихся и своём собственном;

- Учитывать возможные трудности при знакомстве с культурой другой страны, выбирать оптимальные пути и средства коммуникации;

– Не считать себя истиной в последней инстанции, а быть готовым слушать и слышать своего собеседника и партнёров;

– Не давить своим авторитетом, но и не терять собственного достоинства, сохраняя принципы [там же].

Для совершенствования методической подготовки будущего учителя иностранного языка существуют подходы, которые определяют содержание, виды работы и направления подготовки студентов. На сегодняшний день выделяется шесть главных подходов, способствующих улучшению качества подготовки: профессионально-деятельностный, интегративный, интегративно-рефлексивный, личностно-ориентированный, контекстный и компетентностный подходы [Фельде, 2012].

Рассмотрим их более подробно. Итак, профессионально-деятельностный подход (К.И. Саломатов) обязывает к наличию у студентов:

– Общепедагогическая деятельность (воспитательная и просветительская);

– По специальности (практическое обучение иностранному языку, воспитание и образование средствами учебного предмета);

– Научно-методическая деятельность (изучение, обобщение, осмысление своего педагогического опыта);

– Учебно-методическая деятельность (оптимальная организация учебно-воспитательного процесса в заданных условиях, оснащение его средствами обучения);

– Самообразование и самовоспитание [там же].

Интегративно-рефлексивный подход (Е.Н. Соловова) объединяет знание и практику на основе анализа опыта практических и мыслительных действий. В данном случае осуществляется упор, преимущественно, на рефлексию.

Сущность интегративного подхода (Е.Э. Сысоева) заключается в объединении различных дисциплин, при этом обеспечивая единство методических подходов.

Идея лично-ориентированного подхода заключается в индивидуальном рассмотрении каждого ученика, выявлении его уникальности, способностей и личных свойств. Этот подход направлен на формирование личностного потенциала будущего учителя, его профессиональную самореализацию и таких качеств, как креативность и инициативность.

Контекстный подход связывает теорию и практику, знания и профессиональную деятельность. Знания, умения, навыки выступают здесь как средства решения профессиональных задач. Моделирование методов, средств и форм обучения – это главная характеристика контекстного подхода.

Последний, самый актуальный, компетентностный подход имеет цель – формирование ключевых компетенций учителя иностранного языка. Таковой является иноязычная коммуникативная компетенция, складывающаяся из ряда других компетенций: лингвистическая, социолингвистическая, социокультурная, стратегическая, дискурсивная, социальная компетенция. В настоящем развивающемся мире роль иностранного языка достаточно велика.

Глобализация, межкультурная коммуникация и общение народов – всё это требует знаний в области языков. Владение иностранным языком является ценным качеством человека. Поэтому у учителей, преимущественно английского языка, появилась дополнительная ответственность перед учениками в образовательном процессе. Иностранный язык как учебная дисциплина имеет некоторые особенности, что объясняет уникальность и в то же время сложность этого учебного предмета:

- 1) Иностранный язык является одновременно и целью, и средством обучения;
- 2) Иностранный язык межпредметен, то есть в нём могут содержаться сведения из разных областей знания;
- 3) Многоуровневость языка – совокупность однородных единиц языка и отношений между ними [Ярлова, 2018].

К другим особенностям иностранного языка можно отнести его усвоение. Родной язык усваивается неосознанно, путём «снизу-вверх», так как ребёнок находится внутри языковой среды. Иностранный язык усваивается путём «сверху-вниз», то есть с осознанностью и намерениями. Данная особенность, разумеется, затрудняет изучение иностранного языка.

Ещё одной проблемой является недостаточность усвоения учебного материала. И причина тому – слабая мотивация обучающихся. Это объясняется использованием устаревших технологий и разработок. Иностранный язык как никакой другой учебный предмет требует креативности и творчества для достижения максимальной эффективности образовательного процесса. Поэтому особенно важно подбирать свежий и актуальный, а самое главное аутентичный материал в соответствии с индивидуальным уровнем знаний обучающихся [Ярлова, 2019].

Что особенно важно – на первых курсах изучения иностранного языка, выбранного обучающимися в качестве главного инструмента своей будущей профессиональной деятельности, невероятно важно, во-первых, сохранить желание и мотивацию студентов к изучению языка, а, во-вторых, преумножить её в разы. Изучение языка должно быть разносторонним, включающим в себя множество эффективных путей, целью которых, разумеется, будет успешное становление иноязычной коммуникативной компетенции.

Значение преподавателя также подвергается переменам. Он встречается с потребностью переосмысления индивидуального

педагогического опыта и своей педагогической системы; преодолевает педагогические стереотипы и дидактические штампы, налагает на себя новые обязательства. Содержание учебных программ, формы и содержание самоконтроля преподаватель делает открытым и легкодоступным для студентов. Он предоставляет разные источники информации с учетом потребностей и уровней владения языком студентами. Из транслятора знаний, контролирующего и оценивающего преподаватель превращается в консультанта в учебной деятельности студента. Основные функции преподавателя на занятии являются мотивационная, поддерживающая функции рефлексивного анализа, психологической поддержки, консультационная и коррекционная помощь на основе мониторинга учебной работе студента [Уровни владения языком ..., 2000].

Вне всяких сомнений, содержание образовательного процесса студентов, готовящихся стать учителями, должно различаться с образовательным процессом изучающих иностранный язык ввиду преследования прагматических целей. По мнению Е.Н. Солововой, преподавание иностранного языка в школе кардинально отличается от университета. В школе весь процесс обучения организован учителем. В вузе напротив обучающемуся следует самому определять и планировать собственную учебную деятельность, а именно — выбирать: что, когда, в каком размере изучать; придерживаться срокам сдачи тестов и экзаменов; справляться с большим объемом текстовой информации; определять основное и второстепенное, а затем использовать для составления докладов и т. д. Самое главное для студента — проводить самооценку эффективности своего обучения [Соловова, 2004].

Для успешного развития СКК в рамках профессиональной подготовки учителя иностранного языка необходимо, прежде всего, определить составляющие, которые позволят обучающимся получить представление о культуре страны изучаемого языка, правилах и нормах поведения в

иноязычной среде, усвоить культурно-значимые лексические единицы, научиться общаться с представителями другого лингвосообщества, преодолевая культурный барьер. Важно приобрести такие способности, как постоянное расширение кругозора, использование теоретических знаний на практике, делиться накопленным опытом в научных работах и моделировать процесс обучения. Будущий учитель должен получить такие знания, которые помогут ему в педагогической деятельности, в определении чётких целей воспитания и обучения, а также в правильной организации учебного процесса. Педагог успешно учит тогда, когда сам учится [Пасечник, 2014].

В данном контексте, изучение языка и изучение культуры должно быть неразрывно. Такого вида образовательный процесс рассчитан на повышение культурной компетенции обучающихся по сравнению с начальным уровнем, так как будет преобладать характерными чертами интеркультурной и социокультурной компетенциями.

Выводы по главе 1

Успешное развитие СКК бакалавров педагогического ВУЗа представляется нам возможным и, более того, успешным посредством интеграции тщательно подобранных аутентичных текстовых материалов в образовательный процесс. Несомненно, воплощение рекомендаций к работе с данным видом текста приведет к успешному формированию личности будущего педагога иностранных языков. В качестве результата, будущий учитель иностранного языка будет не только представлять собой полноправного, а также значимого партнера и участника межкультурного взаимодействия, но и будет способен замотивировать своих будущих воспитанников к приобщению к культуре страны преподаваемого языка, а также поспособствует их самостоятельному, успешному участию в межкультурной коммуникации.

Более того, мы склонны считать, что предложенный нами вариант решения проблемы поможет непрерывно мотивировать студентов на постоянное увеличение и углубление объема языковых и общекультурных знаний. Данный подход позволит учащимся избавиться от страха не только перед чужим языком, но и перед коммуникацией на иностранном языке, так как студенты уже будут владеть необходимой информацией о культуре страны изучаемого языка. В качестве конечного этапа развития СКК может стать умение студентов применять необходимые знания с целью выстраивания своего поведения к схожему, уместному и адекватному поведению носителя иностранного языка, представителя иноязычной культуры. Выпускник ВУЗа станет личностью, чей уровень владения СКК будет отвечать заявленным требованиям, прикрепленным не только в нормативных документах, но и в выдвигаемых обществом в целом.

Глава 2. Опытнo-экспериментальная работа по развитию социокультурной компетенции у бакалавров педагогического ВУЗа при использовании аутентичных текстов в процессе обучения иностранному языку.

2.1. Изучение исходного уровня сформированности социокультурной компетенции у бакалавров 1 курса с учетом программных требований.

Исходя из требований ФГОС к бакалаврам по направлению подготовки 44.03.01 (УК-4, УК-5), КГПУ им. В.П. Астафьева определяет индикаторы, поясняющие содержание приобретаемых компетенций, которые также закреплены в примерной основной образовательной программе (далее ПООП) и основной профессиональной образовательной программе Иностранный язык (английский язык) (далее ОПОП).

Итак, в качестве результата освоения образовательной программы выпускник данного направления:

- 1) Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и *межкультурного* общения на государственном языке РФ и иностранном языке (УК. 4.1.);
- 2) Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом *социокультурных* особенностей (УК. 4.2.);
- 3) Способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из *печатных и электронных источников* для решения стандартных коммуникативных задач (УК. 4.3.);
- 4) Соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и *культурным традициям* различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК. 5.1.);

5) Умеет выстраивать взаимодействие с учетом национальных и *социокультурных особенностей* (УК. 5.2.) [Примерная основная образовательная программа ..., 2018], [Основная профессиональная образовательная программа ..., 2021] [ФГОС ВО 3++ ..., 2018].

На наш взгляд, именно в данных формулировках требований к выпускникам можно проследить не только факт наличия СКК у обучающихся, а более того – необходимость владения СКК на достаточно высоком уровне.

Несомненно, приведенные документы (ПООП, ОПОП) играют одну из ключевых ролей при составлении отдельных дисциплин, изучаемых в ходе освоения рассматриваемой образовательной программы.

Для более детального и предметного анализа программных требований к бакалаврам первого курса целесообразно также рассмотреть содержание изучаемых дисциплин. Разумеется, в первую очередь, необходимо выявить в учебном плане и уделить внимание только тем дисциплинам, которые будут напрямую способствовать развитию уровня владения СКК студентов именно на первом курсе обучения (как было указано ранее, часто, названия таких дисциплин говорят сами за себя), а затем – рассмотреть их предметное содержание через призму интересующего нас вопроса.

Руководствуясь содержанием аннотаций к таким дисциплинам, как

- 1) «Иностранный язык»;
- 2) «Практический курс английского языка»;
- 3) «Лингвокультурология»;
- 4) «Межкультурная коммуникация и
- 5) «Практикум по культуре речевого общения» мы можем сделать очевидный вывод о том, что только указанные пять дисциплин окажут непосредственное влияние на развитие уровня владения СКК у будущих учителей английского языка.

Сосредоточившись на содержании дисциплин, позволяющих развивать уровень владения СКК в рамках первого курса (первых двух семестров), мы можем обнаружить серьезную нехватку отведенного академического времени совершенствованию необходимой компетенции.

С одной стороны, количество отведенного времени развитию СКК внушительное, но рассмотрев подробнее предметное содержание, цели, задачи и ожидаемые результаты каждой, становится очевидным его явный недостаток.

Например, обратившись к рабочей программе дисциплины (далее РПД) *«Иностранный язык (английский язык)»* для бакалавров рассматриваемого направления подготовки, мы смогли выявить, что в целях освоения необходимых УК-4 и УК-5 относительно СКК студенту будут предложены следующие задачи:

- показать роль иностранного языка в духовной культуре народов, говорящих на нем; дать основные сведения о функциональных стилях современного иностранного литературного языка (УК-4);

- развивать интерес и уважение к отечественному и мировому культурному и научно-педагогическому наследию, его сохранению и преумножению; воспитывать толерантное отношение к представителям разных народов, культур и конфессий (УК-5), выполнив которые студент будет:

- знать: культурно-исторические реалии, культуру речи и речевой этикет делового общения и академического дискурса;

- уметь: использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах); выстраивать стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения;

- владеть: системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); монологической и диалогической речью в ситуациях официального и неофициального общения [РПД «Иностранный язык»..., 2020].

Издательство основной литературы рассматриваемой дисциплины датируется 2007-2016 годами, отсутствуют данные об использовании актуальных времени аутентичных текстовых материалов в ходе образовательного процесса.

Содержание основных тем и разделов данной дисциплины включает в себя следующие:

Тема 1. Семья, друзья, моя учеба, планы на будущее;

Тема 2. Мой рабочий день, рабочий день моей семьи, досуг;

Тема 3. Разные виды транспорта, подготовка к путешествию, ориентация по городу;

Тема 4. Магазины, кафе и рестораны, традиционная русская и английская еда;

Тема 5. Географическое положение, климат и погода в Великобритании;

Тема 6. Традиции и обычаи, политическое устройство, история стран [там же].

Согласно РПД «*Практический курс английского языка*» обучение будет происходить только во втором семестре первого курса и будет изучена лишь одна тема – «Мой рабочий день», все остальное время будет уделено грамматическому аспекту речи.

Целью освоения данной дисциплины будет являться лишь УК-4 (из определенных нами для развития уровня владения СКК): студент сможет вести беседу на любую пройденную тему, правильно используя лексический минимум и грамматический материал [РПД «*Практический курс английского языка*»..., 2020].

Согласно учебному плану, такая дисциплина, как «Лингвокультурология» будет преподаваться также лишь во втором семестре у обучающихся первого курса. Содержание данной дисциплины в основном будет отведено не одной культуре англоговорящих стран, а всему мировому наследию, о чем свидетельствует предметное содержание: «Проблема «язык-культура» в мировой и отечественной науке», «Культурный концепт и картина мира» и т.п. материал [РПД «Лингвокультурология»..., 2019].

Стоит отметить, что в рамках данной дисциплины центрально место будет отведено развитию одной УК-4 (из определенных нами для развития уровня владения СКК).

Что касается дисциплины «Межкультурная коммуникация», то сразу же стоит сказать, что эта дисциплина является по выбору и, соответственно, она может быть выбрана или нет тем или иным студентом, что является доказательством не полученного материала тем студентом, который отдал предпочтение другой дисциплине. Кроме того, данная дисциплина будет идти лишь первый семестр [РПД «Межкультурная коммуникация»..., 2021].

Далее – «Практикум по культуре речевого общения», согласно учебному плану и РПД, освоение данной дисциплины происходит в течение первых двух семестров первого курса обучения. В качестве планируемых результатов вынесены несколько компетенций, в том числе и УК-4. Студент должен будет:

- знать: средства выражения коммуникативной интенции в различных ситуативных контекстах;

- уметь: осуществлять межкультурный диалог в обиходной и профессиональной сферах общения; вести дискуссию с представителями различных культур и социумов, опираясь на знание мировой истории;

- владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации [РПД «Практикум по культуре речевого общения»..., 2020].

Содержание основных тем и разделов данной дисциплины включает в себя следующие:

Тема 1. Актуальные проблемы современного общества;

Тема 2. Свобода и независимость;

Тема 3. Система наблюдения: этическая сторона проблемы;

Тема 4. Запреты: за и против;

Тема 5. Несчастные случаи: предотвращаем и боремся с последствиями;

Тема 6. Природные катастрофы;

Тема 7. Отношение к здоровью [там же].

Для более наглядного представления интересующих нас компонентов содержания указанных выше дисциплин была разработана таблица (Приложение Ж).

Рассматриваемая программа, ее содержание, должно делать особый акцент на подготовке педагогов не только как специалистов по обучению языку, но и как «медиаторов культур», то есть профессионалов в сфере межкультурной коммуникации [Перова, Ульянова, 2016].

Иными словами, ожидается, что педагог должен быть наделен определенным набором личностных качеств, глубокими познаниями в области культуры своей страны и страны изучаемого языка, а также готовностью к общению на иностранном языке и к осуществлению подготовки обучающихся к межкультурному взаимопониманию и взаимодействию.

Именно поэтому, дополнительно, нами был принят во внимание документ, подготовленный Федеральным государственным бюджетным научным учреждением «Федеральным институтом педагогических измерений» – «Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по английскому языку» (ссылаясь в том

числе на данный документ, нами была подготовлена, проведена и оформлена опытно-экспериментальная работа).

В качестве инструмента, способного определить уровень сформированности СКК у будущих учителей английского языка в рамках опытно-экспериментальной работы на начальном этапе нами был выбран такой метод сбора данных, как тестирование.

Тематика вопросов, содержащихся в тестированиях, полностью отражала тематическое содержание выбранных нами аутентичных текстов, которые в дальнейшем послужили основным средством развития социокультурной компетенции у участников экспериментальной группы. Руководствуясь разделом № 2. «Перечень требований к уровню подготовки выпускников, достижение которых проверяется на едином государственном экзамене по английскому языку», указанным в упомянутом ранее документе – «Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по английскому языку», мы обнаружили требования, предъявляемые к выпускнику, сдающему данный экзамен (ЕГЭ).

Итак, экзаменуемый должен знать\понимать страноведческую информацию из аутентичных источников, сведения о стране/странах изучаемого языка, то есть:

- 1) Сведения о культуре и науке;
- 2) Сведения об исторических и современных реалиях;
- 3) Сведения об общественных деятелях;
- 4) Сведения о месте в мировом сообществе и мировой культуре;
- 5) Сведения о взаимоотношениях с нашей страной [Кодификатор ...,2021].

А также, мы приняли во внимание требования, указанные в этом же документе, в разделе «Социокультурные умения», где сказано, что выпускник школы должен:

1. Осуществлять межличностное и межкультурное общение с применением знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка, полученных на уроках иностранного языка
2. Использовать сведения, полученные в ходе изучения других предметов, для расширения своих социокультурных знаний и умений
3. Сравнивать факты родной культуры и культуры страны/стран изучаемого языка
4. Использовать языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка [там же].

Именно исходя из указанных выше требований, предъявляемых к выпускнику в кодификаторе элементов..., ФГОС ООО ... , ФГОС ВО 3++ ... , ПООП, ОПОП и многочисленных РПД, мы провели отбор аутентичных текстовых материалов информативной направленности, текстов статей, которые должны были стать средством развития СКК у обучающихся первого курса педагогического направления.

Но прежде, чем говорить о входных тестированиях по каждому из текстов, с которыми работали обучающиеся, стоит упомянуть об ознакомительном опросе, проведенном предварительно.

Так как одним из наиболее важных параметров отбора аутентичных текстов с целью их применения в образовательном процессе является релевантность их содержания, а также ответ интересам обучающихся [Гофман, 1985], на входном этапе нами был проведен ознакомительный опрос. Участниками опроса стали 16 обучающихся первого курса, группы Ю-Б21В-02, являющейся экспериментальной группой. В качестве опроса студентам был предложен единственный вопрос, касающийся их интересов и предпочтений, связанных с изучаемым языком (английский язык). Вопрос звучал следующим образом: «What are you interested in? (What's your favorite pastime?)» и предлагал следующие варианты ответа:

- 1) I'm interested in reading English media
- 2) I'm interested in reading English media, but I can't find it myself
- 3) I'm keen on watching series and films in English with subtitles
- 4) I'm keen on watching series and films in English without subtitles
- 5) I'd rather watch smth than read smth
- 6) I'd rather read smth than watch smth
- 7) Other _____.

Главная цель данного ознакомительного опроса заключалась в определении интересующего\интересующих студентов способа\-ов или средства\-в получения информации на английском языке (в том числе и развлекательного характера). Таким образом, мы получили ответы, заключающиеся в следующем:

Таблица 4 – Результаты ознакомительного опроса

Студент	Ответ
1) Виктория А.	I'm interested in reading English media (like, magazines)
2) Вероника Б.	I'd rather watch smth than read smth
3) Алина Б.	I'm keen on watching series and films in English with subtitles
4) Дарья В.	I'm interested in reading English media
5) Кристина Г.	I'd rather read smth than watch smth
6) Анастасия К.	I'm interested in reading English media, but I can't find it myself
7) Валерия К.	I'm interested in reading English media and I'd rather read smth than watch smth
8) Таисия К.	I'm keen on watching series and films in English with subtitles
9) Яна К.	I'm keen on watching series and films in English with subtitles
10) Мария О.	I'd rather watch smth than read smth
11) Полина П.	I'd rather read smth than watch smth
12) Ульяна С.	I'm interested in reading English media
13) Юлия С.	I'm keen on watching series and films in English without subtitles
14) Антонина С.	I'd rather read smth than watch smth
15) Екатерина Т.	I'm interested in reading English media and I'd rather read smth

	than watch smth
16) Виктория Т.	I'm keen on watching series and films in English with subtitles
Частый ответ	I'm interested in reading English media

Результаты показали, что обучающиеся первого курса заинтересованы в получении интересующей их информации посредством чтения некоторых источников литературы на изучаемом языке, а также не может не радовать тот факт, что преобладающее число респондентов отдают предпочтение чтению, нежели просмотру какого-либо видеоматериала.

Итак, далее, с целью изучения исходного уровня владения СКК у бакалавров 1 курса, нами было подготовлено входное тестирование (Приложение И). Формулируя вопросы для данного тестирования, мы постарались заинтересовать и замотивировать обучающихся к прочтению предлагаемого далее аутентичного текста. Количество вопросов в данном тестировании составило 13, соответственно, максимальное количество баллов, которое могли получить студенты в ходе тестирования составляет также 13 баллов. Уровни сформированности СКК мы определили как высокий – 11/13 баллов, средний – 7\10 баллов и низкий – 6 и менее баллов. Итоги показали, что большинство респондентов владеют СКК на низком уровне. В целом, общий балл составил 4,3. Результаты представлены в таблице ниже (см. Таблица № 5):

Таблица 5 – Результаты входного тестирования

Студент	Балл
1) Виктория А.	4
2) Вероника Б.	5
3) Алина Б.	3
4) Дарья В.	2
5) Кристина Г.	5
6) Анастасия К.	6
7) Валерия К.	7

8)	Таисия К.	3
9)	Яна К.	4
10)	Мария О.	3
11)	Полина П.	3
12)	Ульяна С.	6
13)	Юлия С.	4
14)	Антонина С.	3
15)	Екатерина Т.	8
16)	Виктория Т.	3
Общий балл		4,3

Входной контроль показал, что высокий балл не заработал ни один из студентов, на долю среднего уровня сформированности СКК пришлось 12,5 % обучающихся, низкого – более 50%, 87,5%. Данные отражены в диаграмме ниже (см. Рисунок 1):



Рисунок 1 - Уровни сформированности СКК до проведения опытно-экспериментальной работы (процент студентов)

2.2 Организация опытно-экспериментальной работы по развитию социокультурной компетенции в процессе работы с аутентичными текстами

Руководствуясь учебным планом, а также содержанием отобранных ранее преподаваемых дисциплин, нами было принято решение проводить опытно-экспериментальную работу в рамках дисциплины «Практический курс английского языка». Всего было проведено 5 занятий длительностью 1,5 часа. Каждому занятию отводилась работа с одним подготовленным аутентичным текстовым материалом, статьей из электронных изданий таких СМИ, как: «Bustle», «Mirror», «Travel awaits», «Thought Co», «The Guardian».

Заглавия и тематическое содержание статей (аутентичных текстов), с которыми работали обучающиеся бакалавры 1 курса звучат следующим образом:

Таблица № 6 – Тематика отобранных аутентичных текстовых материалов

Статья	Тематика
Text 1 (Приложение А) «Difference Between the UK, Great Britain, and England»	Распорядок дня Королевы Елизаветы II, церемонии, которые она посещает, а также другие понятия, относящиеся к лингвострановедческому компоненту СКК (блюда, национальный музыкальный инструмент, Букенгемский дворец, СМИ и т.д.)
Text 2 (Приложение Б) «From London To Bristol: 9 Fantastic Stops Along The Great West Way»	Традиционные блюда разных регионов Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, название особых приёмов пицци, а также другие понятия, относящиеся к лингвострановедческому компоненту СКК (особенности отдыха в своей стране и т.д.)

<p>Text 3 (Приложение В)</p> <p>«Millions of Brits admit they have never tried the foods their town is famous for»</p>	<p>В большей степени география и места- достопримечательности Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также другие понятия, относящиеся к культурологическому компоненту СКК (Джейн Остин, «Бриджертоны» и т.д.)</p>
<p>Text 4 (Приложение Г)</p> <p>«The One Task Queen Elizabeth Could Never Outsource To Palace Staff»</p>	<p>География, представление карты страны, её составляющих.</p>
<p>Text 5 (Приложение Д)</p> <p>«Set children free: are playgrounds a form of incarceration? »</p>	<p>COVID-19 и детские площадки, места для детского времяпрепровождения, а также понятия, относящиеся к лингвострановедческому компоненту СКК («тиара», «район с низким траффиком» и т.д.)</p>

Так как уровень студентов первого курса, предположительно должен соответствовать уровню B2 (высокий уровень знаний), определенному общеевропейской системой CEFR [Уровни владения языком по системе Европейского Совета ..., 2000], мы посчитали целесообразным упустить этап снятия языковых трудностей, как таковых. Перед работой ни с одним из текстов, обучающимся не вводился какой-либо список предполагаемых незнакомых лексических единиц или фраз. Наоборот, начиная работать с текстом, студенты вооружались пишущими принадлежностями и выделяли самостоятельно слова, существенно мешающие пониманию и всестороннему восприятию содержания текста. Конечно, в подавляющем большинстве, слова, которые, по мнению студентов, кардинально препятствовали корректному и ясному восприятию содержания являлись названиями, именами реалий (как выяснилось в течение работы).

Трудности языкового и в целом содержательного характера не должны были стать проблемой при чтении аутентичных текстов, именно поэтому нами была проделана существенная работа по подбору посильного материала уровню студентов, уровню В2.

При отборе подходящего материала мы руководствовались обязательным наличием следующих параметров:

- 1) Культурологическая информативность, обилие реалий;
- 2) Объем;
- 3) Способность текста вызывать у обучаемых аутентичный эмоциональный, мыслительный и речевой отклик [Казакова, Евтюгина, 2016];
- 4) Возможность создания упражнения/задания близкой естественной ситуации коммуникации на основании содержания.

Таким образом, проведя анализ имеющихся в доступе сети Интернет публикаций электронных изданий (также указанных ранее), нами были выбраны определенные статьи (см. Таблица № 6) ввиду наиболее релевантного содержания, а именно (с. Таблица № 7):

Таблица № 7 – Содержание отобранных аутентичных текстовых материалов

Тема аутентичного текста (статьи)	Реалии, содержащиеся в тексте	Наличие подразумеваемых фоновых знаний (область)
<i>Text 1. Difference Between the UK, Great Britain, and England</i>	The United Kingdom, Great Britain, England, Wales, Scotland, the United Nations, the United Nations Security Council и т.д.	Geography, Politics
<i>Text 2. From London To Bristol: 9 Fantastic Stops</i>	The Great West Way, The Tower, Westminster Palace,	Geography, Filming, Literature, History, social life

<i>Along The Great West Way</i>	Greenwich, Hampton Court Palace, the Downs, hillfort, jet lag и т.д.	
<i>Text 3. Millions of Brits admit they have never tried the foods their town is famous for</i>	Haggis, Cornish pasties, Welsh rarebit, Lancashire hotpot, Yorkshire pudding, Friday night fish supper и т.д.	Religion, Geography, Food
<i>Text 4. The One Task Queen Elizabeth Could Never Outsource To Palace Staff</i>	Queen Elizabeth II, Buckingham Palace, inch, Radio 4, Mail Online, The Crown Chronicles, bagpipe, OBE, CBE, MBE, jam penny и т.д.	Knighthood, English Penny
<i>Text 5. Set children free: are playgrounds a form of incarceration?</i>	“The tiara”, “Hopskotch”, “parklets”, low traffic neighborhoods (LTNs) и т.д.	‘The pandemic time’, lockdown, social life

На основании указанного предметного содержания, которое должно наличествовать у выпускников 11 класса школы (будущих обучающихся первого курса) и исходя из указанных данных в таблице выше, мы можем смело сделать вывод о том, что содержание предложенных нами аутентичных текстов полностью соответствует нормативным требованиям, а именно:

Предметное содержание речи

- 1) Повседневная жизнь и быт, распределение домашних обязанностей в семье.
- 2) Жизнь в городе и сельской местности. Проблемы города и села
- 3) Здоровье и забота о нем, самочувствие, медицинские услуги.

Здоровый образ жизни

- 4) Роль молодежи в современном обществе, ее интересы и увлечения
- 5) Досуг молодежи: посещение кружков, спортивных секций, клубов по интересам
- 6) Родная страна и страна/страны изучаемого языка. Их географическое положение, климат, население, города и села, достопримечательности
- 7) Путешествие по своей стране и за рубежом, осмотр достопримечательностей
- 8) Культурно-исторические особенности своей страны и стран изучаемого языка [Кодификатор элементов содержания и требований..., 2021].

Так как большинство методистов и учителей-практиков разделяют мнение о том, что в работе с любым текстом выделяется три основных этапа — предтекстовый, текстовый и послетекстовый, наша опытно-экспериментальная работа с привлечением аутентичных текстов также была построена, соблюдая именно указанные три главные этапа.

Предтекстовый этап

Таким образом, на предтекстовом этапе стимулируется мотивация обучающихся к работе с текстом, актуализируется личный опыт за счет привлечения знаний из других областей изучаемых предметов, прогнозируется содержание текста с опорой на заголовки, рисунки и т.д. Обязательным элементом предтекстового этапа в нашей работе была постановка аутентичной коммуникативной задачи. Например, в тексте № 2, где обучающимся предлагалось познакомиться с одним из знаменитых туристических маршрутов по Соединенному Королевству – «*The Great West Way*», в качестве предтекстовых заданий выступали следующие:

Task

Try to answer, share your opinion with your peers:

- In your opinion, what are the most popular cities of the UK with tourists?
- Which of them would you prefer to visit?
- What sights of this city or place do you know?

Task

Interview your peers. Your main task is to find out what is/are his/her the most desired place, town, city, village etc. of the UK he/she would like to visit? Why?

Здесь, главной задачей было активизировать имеющийся багаж знаний на темы «Знаменитые города Великобритании», «Достопримечательности известных городов Великобритании», а также направить, побудить студентов к работе по определенной теме, а именно: Знаменитый туристический маршрут «Великий Западный Путь»».

При планировании занятий самой важной целью для нас была ориентированность на актуальные новости в том числе. Именно по этой причине среди подобранного материала был текст, связанный с Covid-19. На предтекстовом этапе в работе с данной статьей, текст № 5 «Set children free: are playgrounds a form of incarceration?» студентам предлагалось поделиться своими личными мыслями, а также замечаниями о данном периоде. Например, задания звучали так:

Task

You have 1 minute to make some notes: you are to write down some words with the help of which you would be able to organize your life story during lockdown (Covid-19).

Для стимуляции студентов к дальнейшей работе в ходе занятия и предугадыванию, о чем будет идти речь, было предложено и такое задание:

Task

Have you noticed something like what is in the photo below in your city? If not, what would you feel if you have? Try to make some notes, which will help you to organize your text in a logical and proper way. You have 1 minute.



No play zone ... a closed-off children's park in Edinburgh last April. Photograph: Murdo MacLeod/The Guardian

Рисунок 2 – Фото к заданию предтекстового этапа

Текстовый этап

Основная часть занятия (примерно час из 1,5) была отведена именно текстовому этапу работы. Вообще в ходе работы с текстами были задействованы разные виды чтения:

- 1) Просмотровое, целью которого было получение общего представления о содержании текста;
- 2) Изучающее, главным ориентиром которого было максимально точное и глубокое понимание содержания прочитанного текста. Данный вид предполагал вдумчивое и неспешное чтение;
- 3) Поисковое, где цель – быстрое нахождение определенной информации в тексте.

Самым важным заданием основного этапа работы с текстом было составление и ведение личного лингвострановедческого словаря каждым из обучающихся. Условия ведения данного словаря были таковыми:

- Выписать название, имя собственное определенной реалии, встречаемой в тексте статьи;

- Определить коллективно и написать его дефиницию, обозначение. Также, приветствуется фиксация определенного(ых) предложения(ий), помогающий обозначить и понять значение выделенного слова.

Наряду с этим, студентам предлагалось выполнить такие задания, как:

Task

There are some words in the box, you are to fill in the gaps in the abstract below with the help of these words.

- The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
- The United Kingdom
- Great Britain
- England
- Ireland
- the Union Jack flag
- Wales
- Scotland

While many people use the terms United Kingdom, Great Britain, and England interchangeably, there is a difference between them—one is a country, the second is an island, and the third is a part of an island.

_____ is an independent country off the northwestern coast of Europe. It consists of the entire island of _____ and a northern part of the island of _____. In fact, the official name of the country is the "_____".

The capital city of _____ is London and the head of state is currently Queen Elizabeth II.

_____ is the name of the island northwest of France and east of _____. Much of _____ consists of the island of Great

Britain. On the large island of _____, there are three somewhat autonomous regions: England, Wales, and _____.

_____ is located in the southern part of the island of _____, which is part of the country of _____. _____ includes the administrative regions of England, Wales, _____, and Northern Ireland. Each region varies in its level of autonomy but all part of the United Kingdom.

Since unification, _____ has combined elements of England, Scotland, and Ireland (although _____ is omitted) to represent the unification of constituent parts of the _____.

Данное задание было предложено обучающимся в ходе работы с текстом № 1 «Difference Between the UK, Great Britain, and England».

Работа со следующим текстом, текстом № 2 «From London To Bristol: 9 Fantastic Stops Along The Great West Way» была довольно обширная, так как материал изобилует количеством культурно-окрашенной лексики и именами реалий. Так, например, после прочтения абзаца, посвященному таким местностям, как «Devizes», «Bradford On Avon», «Bath» и «Bristol» было предложено задание на нахождение пары – изображение реалии и ее название (составленное с помощью приложения LearningApps.org):

Task

Find the pair.

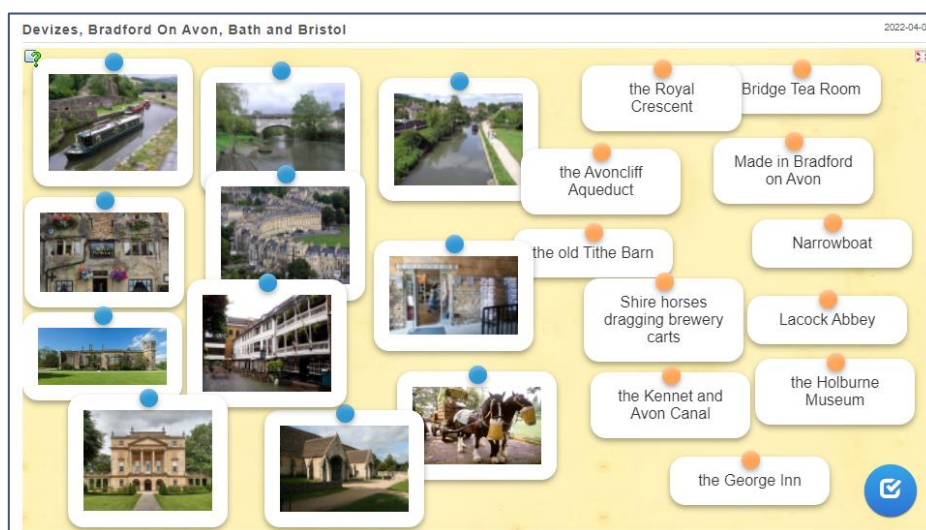


Рисунок 3 – задание текстового этапа

Послетекстовый этап

Заключительный этап работы с текстом – послетекстовый представлял собой задания именно на закрепление полученного в ходе занятия материала лингвострановедческой направленности.

Например, в завершении работы с текстом № 3 – «Millions of Brits admit they have never tried the foods their town is famous for», где учащимся предлагалось познакомиться с традиционными блюдами Соединенного Королевства предлагалось выполнить следующее занятие, подготовленное с помощью приложения LearningApp.org:

Task

Match the name of the dish and its picture.

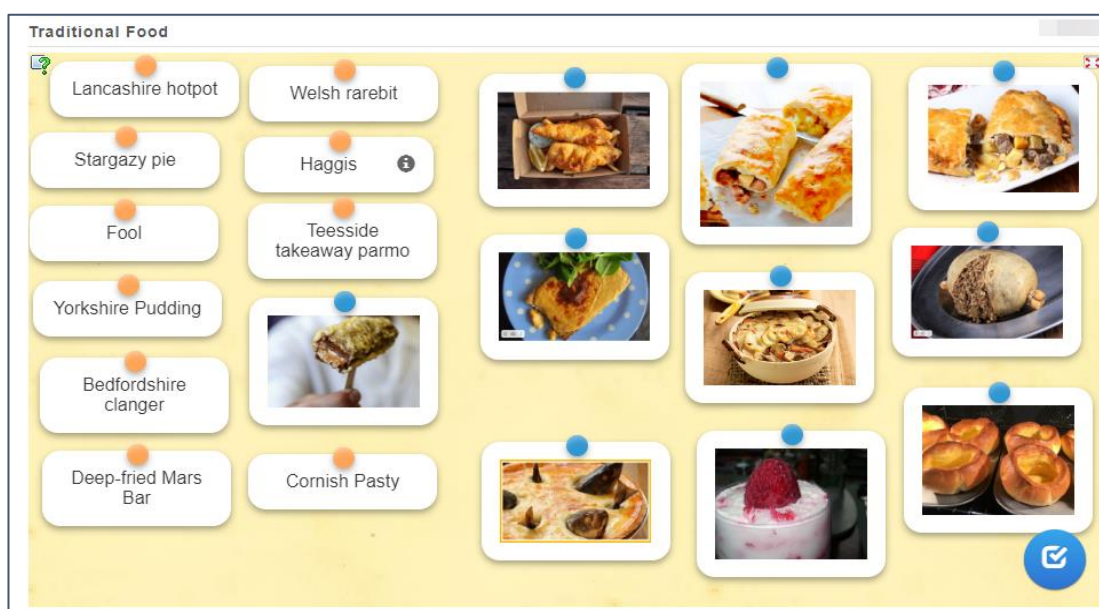


Рисунок 4 – задание послетекстового этапа

Task

Discuss in groups of four. What was the most extraordinary, supernatural and supernormal traditional the UK dish for you? Why? Describe this dish that everyone would want to try it.

Так как работа с данным текстом косвенно была объединена с работой над текстами, связанных с географией страны, мы посчитали необходимым

соединить материал, представленный в трех текстах для выполнения следующего задания:

Task

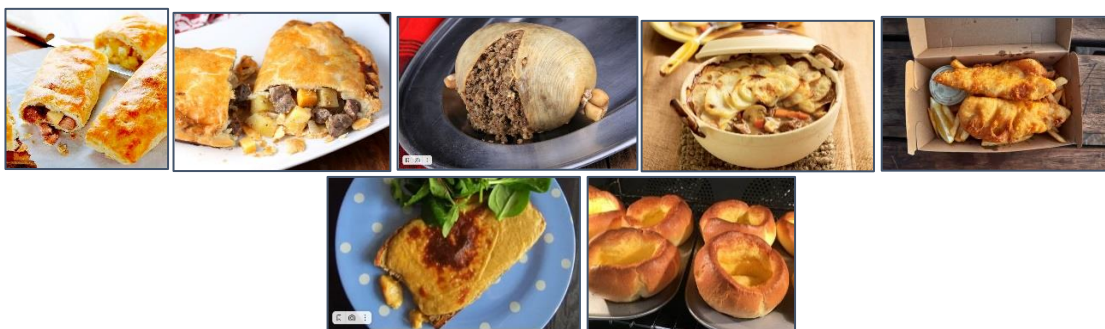
You are to pin up the certain dish on its 'living place' on the map (Приложение В).

Студенты работали самостоятельно. Заранее были выданы мини-картинки с изображениями блюд, и задача заключалась в том, чтобы их прикрепить к карте, а именно к географическому расположению местности, которое славится этим блюдом.

Список блюд, изображенных на мини-карточках:

- haggis;
- Welsh rarebit;
- Cornish pasties;
- Yorkshire pudding;
- Bedfordshire clanger;
- roast dinner (its possible variant);
- Lancashire hotpot;
- Teesside takeaway parmo.

Мини-карточки:



Работа с географической картой также была проведена и при выполнении такого задания, относящегося к тексту № 2 «From London To Bristol: 9 Fantastic Stops Along The Great West Way» + текста № 1 «Difference Between the UK, Great Britain, and England» (вновь подготовленного при помощи приложения LearningApp.org), как:

Task

Play the game ‘Where is it located?’ in pairs. Choose the right place for the given name on the map.

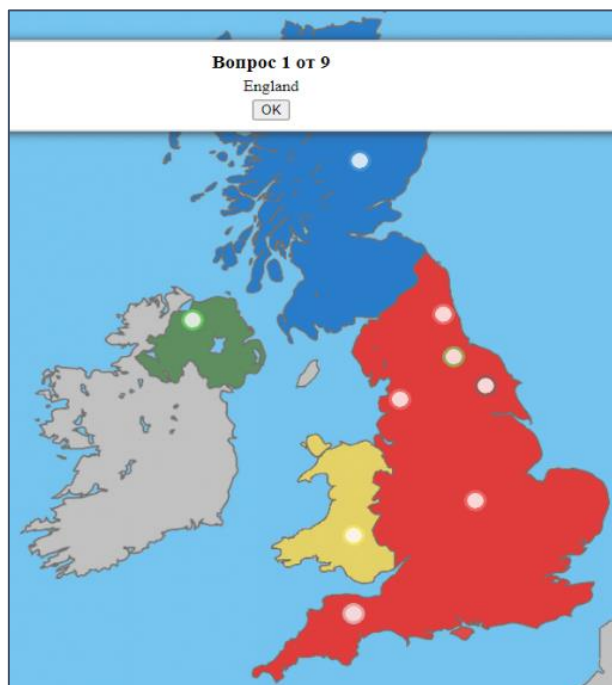


Рисунок 5 – задание послетекстового этапа

Ход выполнения данного задания был сосредоточен на закреплении приобретенных знаний у обучающихся в ходе занятия. Необходимо было удостовериться в том, что обучающиеся стали представлять себе то, о чем сказано в тексте статьи – где располагаются те или иные географические места в стране изучаемого языка. Необходимо было определить расположение следующих городов, княжеств, регионов:

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| - England; | Scilly), Dorset, Devon, |
| - Northern Ireland; | Gloucestershire, Somerset and |
| - Scotland; | Wiltshire); |
| - Wales; | - Yorkshire; |
| - London; | - Lancashire; |
| - Bath; | - North-East England; |
| - South West England (Bristol, | - Teesside. |
- Cornwall (including the Isles of

Также, выполнение данного задания предполагало работу в парах: студенты выбирали себе напарника и в начале игры, выбрав опцию «Играть с друзьями» и таким образом в ходе игры присутствовал соревновательный, сопернический дух.

Еще одним интересным и довольно продуктивным стало упражнение, целью которого было активизировать приобретенную лексическую и грамматическую информацию после работы с текстом № 4 «The One Task Queen Elizabeth Could Never Outsource To Palace Staff». Звучит оно следующим образом:

Task

Tell the story of the Queen's Elizabeth II typical day in the first person singular. Don't forget to mention the following words and expressions:

- Finger sandwich;
- 'Jam penny' ;
- OBE, MBE and CBE;
- 'To draw a bath' ;
- 'To be jam-packed' ;

Здесь студентам предлагалось рассказать о привычном течении дня Елизаветы II, выполняя обязательное условие – использовать определенную лексику.

Стоит отметить, что в основном, работа сосредотачивалась вокруг трех главных этапов работы – пред-, после- и текстовый (основной) этап. Нам было важно сконцентрировать работу именно по отношению к самому тексту, к его содержанию. Необходимо было показать, как можно работать и прорабатывать «начинку» той или иной интересующей статьи и как можно по максимуму постараться запомнить, а также закрепить в использовании данную приобретенную информацию.

2.3 Результаты проведенной опытно-экспериментальной работы по развитию социокультурной компетенции.

На контрольном этапе эксперимента для выявления эффективности проведенной работы необходимо было выяснить, изменился ли уровень сформированности СКК у обучающихся и на сколько. Для этого было проведено итоговое тестирование (Приложение К), схожее по форме с вводным – студентам вновь предлагалось выбрать верный вариант ответа из предложенных – в заданиях с выбором ответа, а в заданиях с пропуском участникам тестирования предлагалось вписать верный вариант ответа. Количество вопросов составило 20 единиц и, соответственно, максимальный балл, который могли получить студенты также составлял 20. Исходя из общего количества вопросов были вновь определены уровни владения СКК. Так, уровень сформированности СКК у студентов, ответивших верно на 17-20 вопросов, считался высоким, средним – если количество верных ответов составило 11-16 от общего числа и низким – если была дана лишь половина или меньше верных ответов. Итоги показали, что большинство респондентов стали владеть СКК на среднем уровне, так как в целом, общий балл составил 14,2. Результаты представлены в таблице ниже (см. Таблица № 8):

Таблица 8 – Результаты итогового тестирования

Студент	Балл
17) Виктория А.	11
18) Вероника Б.	9
19) Алина Б.	15
20) Дарья В.	13
21) Кристина Г.	15
22) Анастасия К.	18
23) Валерия К.	19
24) Таисия К.	10
25) Яна К.	14

26)	Мария О.	16
27)	Полина П.	10
28)	Ульяна С.	16
29)	Юлия С.	14
30)	Антонина С.	15
31)	Екатерина Т.	20
32)	Виктория Т.	12
Общий балл		14,2

На основании полученных результатов итогового контроля мы можем утверждать, что благодаря проведенной опытно-экспериментальной работе уровень владения СКК у студентов первого курса, будущих учителей английского языка повысился. Высокий балл получили трое из студентов, что составило почти 19% от общего числа обучающихся, на долю среднего уровня сформированности СКК пришлось 56 % обучающихся, низкого – менее половины, 25%. Данные отражены в диаграмме ниже (см. Рисунок 6):



Рисунок 6 – Уровни сформированности СКК после проведения опытно-экспериментальной работы (процент студентов)

Сравнивая результаты проведенных тестирований (см. Рисунок 7), мы можем обнаружить довольно положительную динамику в качестве развиваемой СКК у студентов первого курса. Перед проведением опытно-

экспериментальной работы высоким уровнем сформированности СКК не обладал ни один из участников экспериментальной группы, после ее проведения – трое. Средним уровнем владения СКК обладали лишь двое, а сейчас – девять человек. Отдельно хотелось бы отметить низкий уровень: на момент проведения первого тестирования, данным уровнем владения СКК обладало преобладающее большинство участников входного контроля – 14 человек из 16 членов группы. На момент итогового тестирования данное количество человек сократилось практически втрое, низким уровнем владения СКК остались обладать лишь четверо.



Рисунок 7 – Сформированность СКК (процент студентов)

Подводя итог проведенной опытно-экспериментальной работы, мы провели дополнительное рефлексивно-оценочное анкетирование, составленное при помощи программного обеспечения для администрирования опросов, который входит в состав бесплатного пакета веб-редакторов Google Docs, предлагаемого Google (Приложение Л). Целью было выявить общее впечатление, а также пожелания студентов касательно проведенной формы работы.

Общее количество вопросов составило 6, из них 5 – вопросы с предложенными вариантами ответов и последний завершающий – это вопрос, требующий развернутого ответа.

Процент положительных ответов касательно первых двух вопросов, где студенты должны были указать, была ли работа с аутентичными текстами полезна и релевантна для них составил порядка 100 %, что не может быть не замеченным (см. Рисунки 8 и 9). Данный процент действительно подтверждает актуальность проведенной работы, а также её ценность.

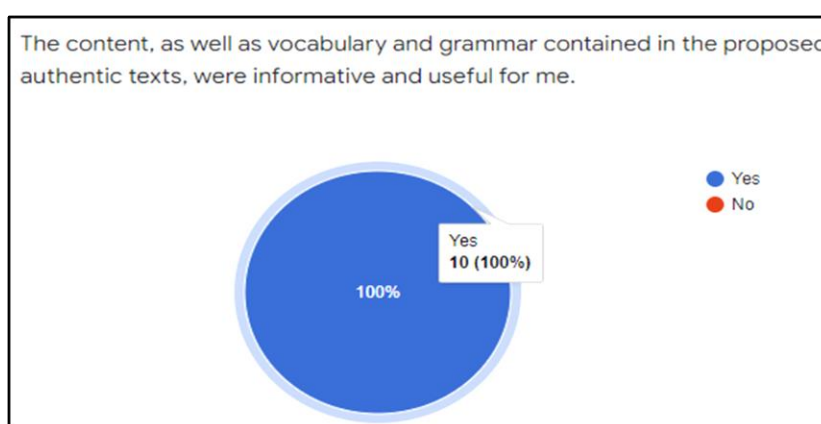


Рисунок 8 Вопрос № 1

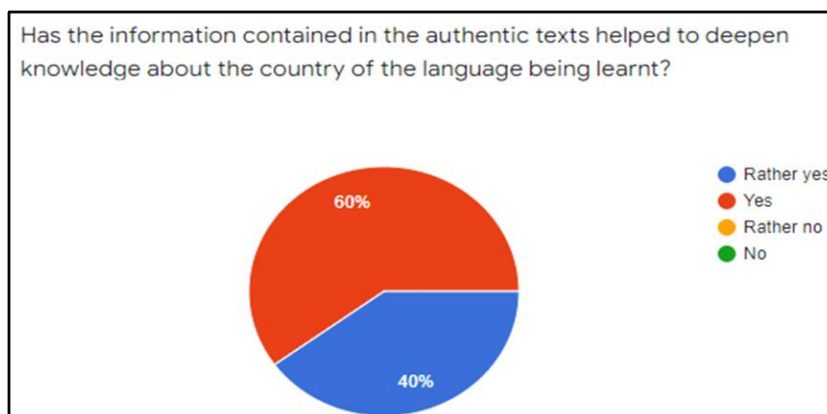


Рисунок 9 Вопрос № 2

Также, в тестировании учащимся предлагалось оценить свой собственный прогресс, достигнутый с помощью проведенной опытно-экспериментальной работы (см. Рисунок 10).

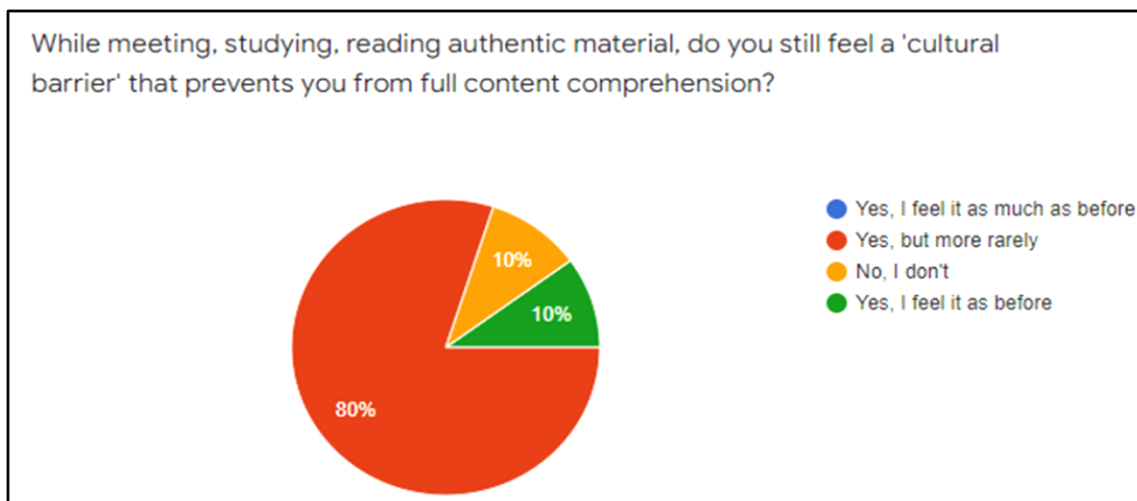


Рисунок 10 Вопрос № 4

Результаты показали, что проведенная работа помогла 80 % респондентов, они стали чувствовать себя более уверенно при работе с аутентичными материалами. Касательно остальных 20% мнения разделились. Процент учащихся, ответом которых стало полное отсутствие ощущения «культурного барьера» составил 10% и оставшимся 10% опытно-экспериментальная работа вовсе не помогла избавиться от данного феномена.

Также, довольно ожидаемыми стали ответы, данные на вопрос №5 «What way of authentic text presenting would you prefer to work with?». Большинство респондентов – около 60 % отдали предпочтение текстовым материалам, аутентичным материалам из статей, журналов и газет. Для данного количества респондентов проведенная работа стала неким доказательством успешного пути приобретения новых знаний лингвострановедческой направленности посредством работы именно с текстовыми материалами. Остальные 30 % отдали свои голоса работе с аудио- и видеоматериалами, а также чтению блогов носителей изучаемого языка.

Главной целью финального вопроса стало выявление предпочтений студентов в выборе вида или комбинации видов аутентичного текстового материала в работе над повышением своего уровня владения СКК. Первое

место занял ответ о статьях электронных газет и журналов. Очевидно, что проведенная работа смогла оказать положительный дидактический эффект на возникновение желания у студентов работать с данным видом текстов в дальнейшем. Предпочтения были также отданы и другим видам текстов, например: объявления (о съеме/сдаче жилья), путеводитель, брошюра (в кино/театр, концерт), билет в самолет.

Выводы по главе 2

Подводя итог проведенному нами исследованию, прежде всего, хотелось бы заявить о том, что развитие такой важной компетенции у обучающихся, как социокультурной, вполне возможно благодаря правильно и четко выстроенному образовательному процессу с привлечением аутентичного текстового материала. В своей работе мы привели достаточное количество доводов, аргументов и результатов, подтверждающих данное заявление, а именно: нами было проведено 5 занятий с интегрированием аутентичных текстов статей зарубежных электронных изданий (Великобритания, США). В ходе данных занятий мы сосредоточились именно на работе с текстами, построили занятия, поделив каждое из них на предтекстовый, текстовый и послетекстовый этапы. Студентам предлагалось выполнять задания, упражнения на каждом из упомянутых этапов с определенной целью, что в итоге привело к достижению более глобальной цели – развитию собственной СКК.

Бесспорно, что, будучи студентом языкового направления педагогического вуза, обучающийся должен почерпнуть максимум знаний о культуре страны или стран изучаемого языка, должен стать замотивированным к поиску новой информации в области своей будущей профессиональной деятельности. Кроме того, обучающийся должен понимать, что язык и культура не могут быть изучены отдельно – это части

одного целого. Будущие учителя должны быть также способны преподавать язык через призму его культуры, его культурного наследия.

Наше исследование показало, что на настоящий момент сформированность иноязычной СКК у студентов первого курса языкового направления педагогического вуза находится на невысоком уровне. Будущие учителя демонстрируют неумение владеть культурно-окрашенной лексикой, имеют слабую подготовку в области знания социокультурных моделей вербального поведения, недостаточно знакомы с укладом повседневной жизни и быта в стране(ах) изучаемого языка, а также их речь не отвечает требованию аутентичности. Полученные данные свидетельствуют о том, что студенты педагогического вуза, будучи обучающимися первого курса, не соответствует новым требованиям, предъявляемым к современному учителю с точки зрения его подготовки в области иноязычной социокультурной компетенции. К сожалению, студенты не готовы выступать в роли носителей иноязычной культуры, способствовать развитию положительного к ней отношения, содействовать процессу культурной социализации школьника средствами иностранного языка.

Опытно-экспериментальное исследование, в котором осуществлялась реализация выделенной совокупности факторов, подтвердило гипотезу об эффективности применения аутентичных текстов. В результате экспериментального воздействия мы зарегистрировали значительное повышение уровня СКК, повышение интенсивности общей мотивации учения, уважения своеобразия иноязычной культуры, восприимчивости к новым идеям, тактичности, а также сближение уровней позитивного отношения к народу стран(ы) изучаемого языка.

Результаты проведенной опытно-экспериментальной работы могут быть использованы в учебном плане к направлению подготовки 44.03.01 на первом курсе обучения, например, в качестве дополнительного материала к таким имеющимся дисциплинам, как: «Практический курс английского

языка» или «Иностранный язык» (ввиду наличия обеих УК (4,5) в планируемых результатах освоения дисциплины). Вид предложенной работы может носить характер дистанционного формата и базироваться на платформе Moodle.

Заключение

Целенаправленное развитие иноязычной СКК студента педагогического вуза играет важную роль в развитии его личности, гуманистической направленности, в общем процессе подготовки педагога, отвечающего требованиям современного общества. Отраженные в структуре иноязычной СКК личностные качества педагога, проецируемые на педагогическое общение, способствуют проявлению тактичности, толерантности, позитивного отношения к ученику, уважения его уникальности, способности управлять своим эмоциональным состоянием, понимания психологического состояния собеседника, сопереживанию ему. Развитие данных черт - процесс сложный и длительный, и тем ценнее в нем роль таких дисциплин, как «Иностранный язык», «Практический курс английского языка», «Лингвокультурология», «Межкультурная коммуникация», «Практикум по культуре речевого общения», которые помогают подготовить студента не только к самостоятельному ведению реального эффективного общения, но и помочь приобрести черты «медиатора культуры» стран(ы) изучаемого и в дальнейшем преподаваемого иностранного языка.

Анализируя проведенную опытно-экспериментальную работу, мы можем утверждать, что цель исследования, заключающаяся в теоретическом обосновании необходимости применения аутентичных текстов с целью развития социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка и выявлении успешности от работы с аутентичными текстами в процессе обучения иностранному языку бакалавров педагогического вуза достигнута, эффективность разработанных и внедренных в образовательный процесс упражнений подтверждена.

В первой главе нам удалось раскрыть сущность основных понятий, включенных в исследование: СКК и аутентичный текст. Нам удалось

систематизировать некоторые результаты теоретических и практических исследований по заданной тематике, а также раскрыть специфику и особенности обучения иностранному языку в высшей школе.

Первая часть второй главы посвящена нормативным документам (ФГОС ВО 3++, ФГОС ООО, РПД, УП и т.д.), а именно – определению требований к результатам освоения программы бакалаврами, а также выделению дисциплин, способствующих развитию СКК у будущих учителей английского языка. Далее, после определения предпочтений в способе и пути приобретения новых знаний (лингвострановедческого характера, в том числе), нами были подготовлены тексты аутентичных статей и, взяв в центр внимания их содержание (реалии, фоновые знания и т.д.), нами была проведена опытно-экспериментальная работа. На основании полученных результатов была доказана эффективность применения аутентичных текстов в образовательный процесс с целью развития СКК у будущих учителей английского языка (студентов первого курса).

Совершенно точно можно сказать, что внимания, которое уделяется развитию СКК на уровне получения высшего образования в стенах педагогического университета ввиду определенных установок, целей и задач – недостаточно, но все же стоит учитывать, что данная компетенция играет одну из главных и ключевых ролей в формировании и становлении всесторонне развитой личности и компетентности будущего преподавателя английского языка.

Подводя итог, необходимо подтвердить гипотезу нашего исследования: успешное развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранных языков, бакалавров педагогического вуза произойдет при условии применения аутентичных текстов в процессе обучения иностранному языку.

Проведенное нами исследование представляет собой лишь один из вариантов подходов к решению проблемы развития СКК будущего учителя

иностранных языков. Дальнейшие исследования данной проблемы, на наш взгляд, могут быть связаны с разработкой стандартизированных тестовых методик оценки уровня иноязычной СКК с привлечением описания культур, составлением постоянно пополняющейся и обновляющейся базы данных аутентичных печатных, аудио- и видеоматериалов межкультурного направления, отбором лексического материала, отвечающего требованиям аутентичности и т.д.

Список используемых источников

1. Аннотация к РПД Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский язык). Квалификация (степень) выпускника бакалавр– КГПУ им. В. П. Астафьева, 2021 [Электронный ресурс] URL: <http://www.kspu.ru/page-14026.html> (дата обращения: 17.12.2021).
2. Барышников Н.В. Параметры обучения межкультурной коммуникации в средней школе. // ИЯШ. - 2002. - № 2. - С.13-15
3. Бим И.Л. Личностно-ориентированный подход – основная стратегия обновления школы // Иностранные языки в школе. 2002. № 2. С. 11-15.
4. Бородина Т. Л. Основные принципы объяснения языковых явлений в парадигме функционализма и когнитивизма // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков. – 2018. – Т. 12. – С. 10–14.
5. Бугакова И.П. Современный учитель иностранного языка [электронный ресурс]. – URL: <https://multiurok.ru/files/sovriemiennyi-uchitel-inostrannogo-iazyka-1.html> (Дата обращения: 12.04.2021).
6. Васько П. О. Интеграция аутентичных текстов в процесс обучения бакалавров педагогического вуза с целью развития социокультурной компетенции на основе лингвострановедческого подхода [Текст] / П. О. Васько, Е. А. Таранчук // Материалы X Всероссийской научно-практической конференции «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества», Красноярск, КГПУ им. В. П. Астафьева, 2021. – С. 30-39.

7. Верещагин Е.М. Лингвострановедческая проблематика страноведения в преподавании русского языка иностранцам/ Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: МГУ, 1971.

8. Волкова Е.В. Структура социокультурной компетенции (зарубежный взгляд) / Е.В. Волкова // Вестник Казанского технологического университета. – 2014. – №4 – С.346.

9. Воробьев Г.А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка (поиск эффективных путей) // Иностранные языки в школе. 2003. № 2. С. 30-35.

10. Воронина Г. И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением иностранного языка / Г. И. Воронина // Иностранные языки в школе. 1999. № 2. С. 23–25.

11. Григоренко В. В., Лисица И. В. Словообразовательные тенденции современных английских неологизмов. Проблемы перевода на русский язык // Современные аспекты гуманитарных, экономических и технических наук. Теория и практика: материалы XIV Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, посвященной 70-летию Победы в Великой Отечественной войне (Новосибирск, 23–24 апреля). – Новосибирск: Изд-во ФГБОУ ВО СГУВТ, 2015. – С. 33–36.

12. Зимняя И.А. Проектная методика обучения иностранным языкам [Текст] / И.А. Зимняя, Т.А. Сахарова // Иностранные языки в школе. – Москва, 1991. – С. 67-74.

13. Игнатенко Н. А. Факторы формирования иноязычной социокультурной компетенции будущего учителя: дис. – Воронежский государственный педагогический университет, 2000.

14. Ильина О. К. Лингвострановедческий компонент в преподавании английского языка в МГИМО (У) //Лингвострановедение: методы анализа, технология обучения: материалы IX межвузовского семинара по

лингвострановедению (15–16 июня 2011 г.). М.: МГИМО-Университет. – 2012. – С. 219-222.

15. Казакова М. А., Евтюгина А. А. Аутентичные текстовые материалы в обучении иностранному языку //Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. – 2016. – №. 4.

16. Кан Л. И. Проблемы обучения лингвострановедческому чтению на корейском языке на старшем этапе / Л. И. Кан. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2009. — № 8 (8). — С. 162-166. — URL: <https://moluch.ru/archive/8/573/> (дата обращения: 05.01.2022).

17. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по английскому языку – Федеральный институт педагогических измерений, 2021 [Электронный ресурс] URL: https://synergy.ru/edu/ege/ege_2021/anglijskij_yazyik/demoversii_i_kimy_i/kodifikator_ege_po_anglijskomu_yazyiku_2021 (дата обращения: 10.11.2021).

18. Компанцева Е.В. Содержательно-методический аспект социокультурной компетенции в профессиональной подготовке студентов лингвистических специальностей: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. Ставрополь, 2006. 191 с.

19. Костина Е. А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка. – Directmedia, 2015 [Электронный ресурс] URL: https://books.google.ru/books?hl=ru&lr=&id=j5w5CwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA3&dq=Социокультурная+компетенция+учителя+иностранного+языка.&ots=GWgCXTBzZl&sig=U5a9oCHgkQvJFJXRgEQzgFn6yoI&redir_esc=y#v=onepage&q=Социокультурная%20компетенция%20учителя%20иностранного%20языка.&f=false (дата обращения: 17.03.2021).

20. Кричевская К. С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка / К. С. Кричевская//Иностранные языки в школе. 1996. № 1. С. 13-17.
21. Максимчик О. А. Социокультурная компетенция учителя иностранных языков //Поволжский педагогический вестник. – 2016. – №. 3 (12). – С. 66-72.
22. Носонович Е. В. Мильруд Г. П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста / Е. В. Носонович, Г. П. Мильруд// Иностранные языки в школе. 2008. № 2. С. 10-14.
23. Носонович Е. В., Мильруд Р. П. Параметры аутентичного учебного текста // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 1. – С. 11–18.
24. Общеευропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка [Электронный ресурс] Режим доступа: https://mipt.ru/education/chair/foreign_languages/articles/european_levels.php (дата обращения 05.09.2021)
25. Основная Профессиональная Образовательная Программа. – КГПУ им. В. П. Астафьева, 2021 [Электронный ресурс] URL: <http://elib.kspu.ru/attach/7104> (дата обращения: 10.04.2021).
26. Пасечник В.В. Проблемы подготовки учителя в условиях бакалавриата на современном этапе // Вестник МГОУ. Серия: Педагогика. – 2014. – №4.
27. Пассов Е. И., Кузовлев В. П., Царькова В. Б. Учитель иностранного языка: Мастерство и личность. – 1993.
28. Перова А. К. Педагогическая модель формирования социокультурного компонента в структуре коммуникативной готовности будущего учителя иностранного языка // Вестник Томского государственного университета. – 2009. – №. 324. – С. 337-340.
29. Перова А. К., Ульянова Л. А. Формирование интеркультурного сознания будущих учителей иностранного языка через осознание языка,

осознание культуры и ее опытное познание // Вестник Брянского государственного университета. – 2016. – №. 2 (28). – С. 250-253.

30. Примерная основная образовательная программа Направление подготовки (специальность) 44.03.01 «Педагогическое образование» Уровень высшего образования Бакалавриат КГПУ им. В. П. Астафьева, 2018 [Электронный ресурс] URL: <http://www.kspu.ru/upload/documents/2020/01/22/4be6380826ccb60f4f1603aacc6ec9e7/napravlenie-podgotovki-440301-pedagogicheskoe-obrazovanie.pdf> (дата обращения: 10.04.2021).

31. Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык». Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский язык). Квалификация (степень) выпускника бакалавр– КГПУ им. В. П. Астафьева, 2020 [Электронный ресурс] URL: <http://elib.kspu.ru/document/65450> (дата обращения: 17.05.2021).

32. Рабочая программа дисциплины «Лингвокультурология». Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский язык). Квалификация (степень) выпускника бакалавр– КГПУ им. В. П. Астафьева, 2021 [Электронный ресурс] URL: <http://elib.kspu.ru/document/49460> (дата обращения: 17.03.2022).

33. Рабочая программа дисциплины «Межкультурная коммуникация». Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский язык). Квалификация (степень) выпускника бакалавр– КГПУ им. В. П. Астафьева, 2021 [Электронный ресурс] URL: <http://elib.kspu.ru/document/64291> (дата обращения: 17.05.2022).

34. Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения». Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое

образование Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский язык). Квалификация (степень) выпускника бакалавр – КГПУ им. В. П. Астафьева, 2020 [Электронный ресурс] URL: <http://elib.kspu.ru/document/65451> (дата обращения: 17.05.2021).

35. Рабочая программа дисциплины «Практический курс английского языка». Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский язык). Квалификация (степень) выпускника бакалавр – КГПУ им. В. П. Астафьева, 2020 [Электронный ресурс] URL: <http://elib.kspu.ru/document/65453> (дата обращения: 17.05.2021).

36. Российская Федерация. ФГОС. Приказ Министерства просвещения РФ N 121 от 22 февраля 2018 г. "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (Иностранный язык)" [Электронный ресурс]. URL: <http://www.kspu.ru/upload/documents/2018/03/19/f447a8d85196e2a634ac24e0b3cc3588/440301-pedagogicheskoe-obrazovanie.pdf> (дата обращения: 17.03.2021).

37. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций / В.В. Сафонова. Воронеж: Истоки, 1996. 237 с.

38. Сафонова В.В. Иностранный язык в двуязычном образовании российских школьников (в школах с углубленным изучением иностранных языков) // Иностранные языки в школе. 1997. № 1. С. 2-5.

39. Сафонова В.В. Культуроведение в системе современного языкового образования // Иностранные языки в школе. 2001. № 3. С. 17-23.

40. Сафонова В. В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: Автореф. докт. диссерт. — М., 1993.

41. Селезнева И.П. Лингвострановедческий подход: работа с аутентичным текстом: учебно-методическое пособие / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. Красноярск, 2019. 100 с.
42. Соловова Е.Н. Автономия учащихся как основа развития современного непрерывного образования личности. Иностранные языки в школе, 2004, № 2, с. 11–17.
43. Сысоев П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка / П.В. Сысоев // Иностранные языки в школе. -2001. - №4. – С. 12-18.
44. Тер-Минасова С. Г. Изучение иностранных языков и культур на университетском уровне //Вестник МГУ. Сер. – 1998. – Т. 19. – С. 7-19.
45. Уровни владения языком по системе Европейского Совета. Общие европейские компетенции владения иностранным языком. Совет Европы. Страсбург, Cambridge University Press, 2000.
46. Учебный план по программе бакалавриата. Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование. Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский язык). – КГПУ им. В. П. Астафьева, 2021 [Электронный ресурс] URL: <http://www.kspu.ru/upload/documents/2021/06/25/5afd781292f9d7269590cfbe12b3882f/uchebnyij-plan-440301-inostrannyij-yazyik-anglijskij-yazyik-2019-2021-gg-ochno.pdf> (дата обращения: 17.03.2021).
47. Фельде О.Л. Современные основы совершенствования методической подготовки учителя иностранного языка // Теория и практика общественного развития. – 2012. – №11.
48. Хованова Н. Ю. АЛГОРИТМ РАБОТЫ С АУТЕНТИЧНЫМ ТЕКСТОМ //European Scientific Conference. – 2017. – С. 150-153.
49. Хорошилова С. П. Специфика использования аутентичных материалов на уроке иностранного языка. – 2019.

50. Ярлова Т. В., Вахмистрова В. М. Проблемы подготовки современного учителя иностранного языка в системе высшего образования //Профессионализм педагога: сущность, содержание, перспективы развития. – 2019. – С. 187-192.
51. Ярлова Т.В. Высшее образование в пространстве глобальной экономики: анализ тенденций развития современного университета // Педагогическое образование и наука.- 2018.- №2.
52. Berardo S. A. The use of authentic materials in the teaching of reading //The reading matrix. – 2006. – Т. 6. – №. 2.
53. Breen M.P. Authenticity in the Classroom // Applied Linguistics. 1985. № 6/1. С. 60–70.
54. Celce–Murcia, M., Dorney, Z & Thurrell, S. Communicative Competence: A Pedagogically Motivated Model with Content Specifications. Applied linguistics, 1995. PP.5-35
55. Donovan M., Bransford J., Pellegrino J. How people learn: Bridging research and practice / M. Donovan, J. Bransford, J., J. Pellegrino. Washington DC: National Academy Press. 1999. PP. 363.
56. Gardner R.C., Lambert W.E. Attitudes and Motivation in Second Language Learning. Rowley, Mass. Newbury House Publishers, 1984, p.47-89
57. Hofmann H. Zur Integration von literarischen Texten in einem kommunikativen Sprachunterricht. In: Authentische Texte im DU / H. Hofmann.München: Hueber Verlag. 1985. PP. 200.
58. Lier L.V. The Classroom and the Language Learner. N.Y.: Longman, 1988. 262 с.
59. Martinez A.G. Authentic Materials: An Overview on Karen's Linguistic Issues, 2002 [Электронный ресурс] URL: <http://www3.telus.net/linguisticsissues/authenticmaterials.html> (дата обращения: 11.05.2021).

60. Roberts R. How to use newspaper articles in language class. – URL: <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/how-use-newspaper-articles-language-class> (дата обращения: 12.01.2022)

61. Valdeón García R. A. et al. A Redefinition of Authentic Material and its Use in the Teaching of English //Revista canaria de estudios ingleses. – 1995.

62. Widdowson H. G. Aspects of language teaching. Oxford: Oxford University Press. 1990.

63. Zyzik Eve C., and Charlene Polio. Authentic materials myths: Applying second language research to classroom teaching. University of Michigan Press, 2017.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Аутентичный текст №1

[https://www.thoughtco.com/united-kingdom-great-britain-and-england-](https://www.thoughtco.com/united-kingdom-great-britain-and-england-1435711)

1435711

By Matt Rosenberg, Updated on July 11, 2019

Difference Between the UK, Great Britain, and England

Think the Names are Interchangeable? They're Not!

While many people use the terms United Kingdom, Great Britain, and England interchangeably, there is a difference between them—one is a country, the second is an island, and the third is a part of an island.

The United Kingdom

The United Kingdom is an independent country off the northwestern coast of Europe. It consists of the entire island of Great Britain and a northern part of the island of Ireland. In fact, the official name of the country is the "United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland."

The capital city of the United Kingdom is London and the head of state is currently Queen Elizabeth II. The United Kingdom is one of the founding members of the United Nations and sits on the United Nations Security Council.

The creation of the United Kingdom heralds back to 1801 when the unification between the Kingdom of Great Britain and the Kingdom of Ireland led to the establishment of the United Kingdom of Great Britain and Ireland. When southern Ireland gained independence in the 1920s, the name of the modern country then became the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Great Britain

Great Britain is the name of the island northwest of France and east of Ireland. Much of the United Kingdom consists of the island of Great Britain. On the large island of Great Britain, there are three somewhat autonomous regions: England, Wales, and Scotland.

Great Britain is the ninth largest island on Earth and has an area of 80,823 square miles (209,331 square kilometers). England occupies the southeast portion

of the island of Great Britain, Wales is in the southwest, and Scotland is in the north. Scotland and Wales are not independent countries but do have some discretion from the United Kingdom with respect to internal governance.

England

England is located in the southern part of the island of Great Britain, which is part of the country of the United Kingdom. The United Kingdom includes the administrative regions of England, Wales, Scotland, and Northern Ireland. Each region varies in its level of autonomy but all part of the United Kingdom.

While England has traditionally been thought of as the heart of the United Kingdom, some use the term "England" to refer to the entire country, however, this is not correct. While it's common to hear or see the term "London, England," technically this is also incorrect, as it implies that London is the capital of England alone, rather than the capital of the entire United Kingdom.

Ireland

A final note on Ireland. The northern one-sixth of the island of Ireland is the administrative region of the United Kingdom known as Northern Ireland. The remaining southern five-sixths of the island of Ireland is the independent country known as the Republic of Ireland (Eire).

Using the Right Term

It is inappropriate to refer to the United Kingdom as Great Britain or England; one should be specific about toponyms (place names) and utilize the correct nomenclature. Remember, United Kingdom (or the U.K.) is the country, Great Britain is the island, and England is one of the U.K.'s four administrative regions.

Since unification, the Union Jack flag has combined elements of England, Scotland, and Ireland (although Wales is omitted) to represent the unification of constituent parts of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Аутентичный текст № 2

<https://www.travelawaits.com/2665443/london-to-bristol-best-stops-along-the-great-west-way/>

Ulrike Lemmin-Woolfrey, Jun.1.2021

From London To Bristol: 9 Fantastic Stops Along The Great West Way

The Great West Way is a touring route that connects London with Bristol, following one of the first historic Great Roads built in the 17th century. The official way stretches a mere 125 miles, but those 125 miles are surrounded by some of England's loveliest countryside, plus historic villages, Neolithic sites, castles, great houses, and so many worthwhile side trips, that the short distance could easily take you a few weeks to explore.

As the drive includes a lot of stops, walks in the countryside, and general puttering around, probably the best time to go is in spring or late summer, when you'll have your shot at enjoying the best of the weather and fewer crowds. But this being England, the rain can catch you at any time in the year, as can the sunshine. Just bring a rain jacket, and you'll be fine.

1. London

We're starting off in London, as this was obviously the main residence of the kings, and today it is not only the location of the biggest international airports but also the most visited city in England. I am not suggesting how many days to stay and look around in London before you set off, but it should be long enough to get over the worst of the jet lag, and, if it is your first time there, see the most important sites.

Pro Tip: As you will be following an ancient road built by and for kings, why not adopt a royal theme for your stay in London and visit old and newer royal residences such as The Tower, Westminster Palace, Greenwich, Hampton Court Palace, and Buckingham Palace before heading to Windsor?

2. Windsor

Your first morning stop is Windsor, home of the most impressive castle anywhere. Home of the Queen, site of many a royal wedding and, recently, funeral,

it is an awe-inspiring place to visit. Then there is the oldest tearoom in England, located in the quaint Crooked House of Windsor, dating from 1687 and by now a little askew. The town itself is lovely with its large park, and, across the river, Eton College, one of the world's most famous schools.

Pro Tip: Should you be traveling with grandchildren, Windsor is home to Legoland, a must-do if you have somebody young in tow. At least stop off to buy a souvenir.

3. Newbury

Less than 40 miles down the road from Windsor is Newbury. I am suggesting at least one overnight stay here, as there is a lot to see. The old market town of Newbury is in itself a worthy stop, but it also sits within some of the most beautiful countryside in England. For hikers, or even strollers, there are superb sights to aim for on foot, such as the ruins of the 14th-century Donnington Castle, some 1.5 miles away from the center; the Beacon Hill iron age hillfort, 6.5 miles away; or Highclere Castle, the setting for the popular series Downton Abbey some 6 miles away.

Pro Tip: Newbury sits right at the border of the North Wessex Downs, a stunning part of the already glorious countryside. Make the Chequers Hotel your base and spend a day simply walking the countryside, along with one or a few of these scenic walks.

4. Salisbury

Head down to Salisbury and make straight for the superb Salisbury Cathedral, which dates to 1258. It boasts the tallest spire in Britain and has the best-preserved example of the Magna Carta on display. The city itself is such a pretty, medieval spot. It gives you a feeling that time travel is actually possible.

Spend the day meandering the old lanes, stroll through the park and the cloister of the cathedral, and visit the Salisbury Museum with its eclectic mix of displays. Stop for lunch or coffee at the lovely Fisherton Mill, and, if time allows, explore the nearby wetlands.

Pro Tip: In the late afternoon, head toward Stonehenge, not to see it yet, but to check into the lovely Rollstone Manor for dinner and the night in rooms fit for royalty. It will be an early start tomorrow!

5. Stonehenge And Avebury

Stonehenge is a place of mystery and legend and is simply fascinating. Make sure you book the first visitor's slot, and then walk as fast as you can to get there before the crowds. However much you want to think it is a mere tourist draw — and trust me, I really wanted to hate it — once you get there and see it in the morning sun without too many people around, it is magical.

After Stonehenge, head to the nearby Woodhenge, the often overlooked wooden cousin of the stone relative, before moving on to Avebury. Avebury is an amazing site, more spread out and less full-on like Stonehenge, and wonderful to just stroll through leisurely. There are plenty of other sites nearby to explore, so pick up a map and walk through the countryside. You'll find yourself stumbling across seemingly endless Neolithic treasures.

Pro Tip: Don't miss the Alexander Keiller Museum. He is the guy who used his own money to practically dig up Avebury's stones.

6. Devizes

After a night at the Castle Hotel, have a big, traditional English breakfast and prepare yourself for plenty of sightseeing and history, if not quite as old as yesterday's rocks. Devizes might be a small medieval town, but it has more than 500 listed buildings, a stretch of canal that has 29 locks in quick succession, a huge brewery with even bigger Shire horses dragging brewery carts, and an old center with cobbled streets and a large market square. Spend the morning in Devizes, and then head toward Bradford on Avon, with a side trip to Lacock, where the magnificent Lacock Abbey has regularly stood in as Hogwarts in the Harry Potter movies.

Pro Tip: Stop for a bite, or a good pie, at The Fox and Hounds, a lovely thatched cottage pub.

7. Bradford On Avon

En route to Bath, take a little time in Bradford on Avon. This small town has a tiny old center, but its few shops are lovely. Make time for Made in Bradford on Avon in the Lamb's Yard for lovely cards and souvenirs and a cup of tea in the

ancient Bridge Tea Room, a former blacksmith cottage dating to 1502. So far, you have seen some locks along the Kennet and Avon Canal, but not much else, so here I am suggesting a nice walk along the canal to Avoncliff, taking in the old Tithe Barn along the way. It is roughly 30 minutes one way, 1.5 miles, and in Avoncliff, you can enjoy a pub stop at the weir on the River Avon, but also walk across the Avoncliff Aqueduct, which takes the canal across the river and the railway line on a bridge. Pretty cool.

Pro Tip: If you don't want to walk back the same way, from the small station at Avoncliff, you can take the Great Western Railway train back to Bradford on Avon.

8. Bath

Arrive in Bath and check into an apartment the author Jane Austen actually used to live in. Then head off for dinner at the Circus Restaurant located between the Circus and the Royal Crescent.

Bath is full of history, great shopping, and so many cafes and restaurants, that it will keep you busy for however long you wish to stay. Locate the Kennet and Avon Canal again behind Sydney Park with its Bridgerton filming location and the Holburne Museum, and walk to the George Inn, a lovely pub a perfect strolling distance away from the city.

Pro Tip: Search out Jane Austen locations while you are there. She lived at several addresses across the city, and many of her books are set in Bath.

9. Bristol

The terminus of the Great West Way is in Bristol, a city full of color and street art, Isambard Kingdom Brunel's many engineering feats, and great harborside walks. Enjoy a day or two in the city before driving back, exploring the nearby Cotswolds, or dropping off your rental car and taking a narrowboat back to London.

Pro Tip: The Great West Way has so many historic destinations along its route, and I have already suggested a fair bit of zigzagging to catch a few, but at every turn, there is something else to see. So, if you can afford the time, double the time of this itinerary, and zigzag a little more. This is a wonderful part of England best enjoyed slowly.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Аутентичный текст № 3

<https://www.mirror.co.uk/lifestyle/dieting/recipes/millions-brits-admit-never-tried-26039635>

By Andrew Young, 25 Jan 2022

Millions of Brits admit they have never tried the foods their town is famous for

Nearly half of Scots have never tried haggis, while four in ten Welsh people shun Welsh rarebit - and don't even know what's in the dish

Regional dishes are not as popular as once thought – with 43 percent of Scots having never tried haggis, and a quarter of South Westerners shunning Cornish pasties.

A poll of 2,000 British adults found almost two in five (39 percent) believe that it is actually the tourist industry that keeps these types of local cuisines alive.

Nearly half (40 percent) of the Welsh population admit they've never tucked into Welsh rarebit, and a quarter of these (24 percent) have “no idea” what goes into the dish.

While 21 percent of those in the Humber region haven't ever had a Yorkshire pudding with their roast dinner, and 39 percent in the North West have not sampled traditional Lancashire hotpot.

In the North East, 62 percent have never eaten the quintessential Teesside takeaway parmo – a piece of breaded chicken topped with béchamel sauce and cheese.

And despite fish and chips being the most popular British dish, nearly a third (31 percent) of all adults claim to have never eaten a Friday night fish supper.

It also emerged that 38 percent haven't made their local dish at home – despite half (50 percent) insisting guests tuck into them when visiting from out of town.

Graham Donoghue, chief executive of Sykes Holiday Cottages, which commissioned the survey, said: “Lots of people are proud of the dishes which

make their region famous, but it's surprising just how many others have never tried them.

“There are certain parts of the country where specific foods will instantly spring to mind, with visitors from across the UK helping to keep these foodie traditions alive.”

The study also found that three-quarters of holidaymakers (74 percent) will make the effort to sample the local delicacies when travelling around the UK.

Nearly a quarter (23 percent) will even select a staycation destination based solely on its reputation for quality food.

While 91 percent believe it is important to enjoy good food when on holiday.

The most popular way for Brits to decide where to eat on their travels is by judging an establishment based on its exterior and interior.

But more than a third (36 percent) will tap into the locals' knowledge of the best place to visit, while another one in three will read restaurant reviews.

And a quarter will seek advice from their accommodation provider.

In a bid to help keep local delicacies alive, Sykes Holiday Cottages has released a free online recipe book of regional foodie favourites from throughout the UK and Ireland.

CEO Graham Donoghue added: “Our research shows that a big proportion of travellers choose staycation destinations solely on their stomachs, but when we travel around the UK it can sometimes be overwhelming to know what to try and the best places to get it.

“That's why we've created our recipe book to give holidaymakers the chance to sample a selection of local favourites – prepared just as the locals would – before their trips, or to get inspiration for their next holiday spot.

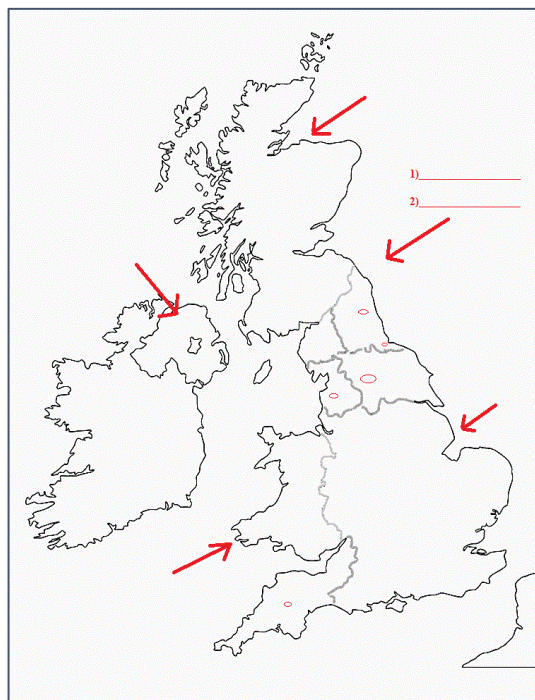
“And it sounds like this could come in handy for some residents too.”

TOP 20 BRITISH DISHES BRITS HAVE NEVER TRIED:

Bedfordshire clanger	Rag pudding
----------------------	-------------

Haggis	Suet pudding
Faggots	Summer pudding
Cobbler	Welsh cakes (picau ar y maen)
Fool	Game pie
Pease pudding	Lardy cake
Pound cake	Scouse
Stottie cake	Deep-fried Mars Bar
Gypsy tart	Jellied eels
Stargazy pie	Parmo

Map of the UK



ПРИЛОЖЕНИЕ Г

Аутентичный текст № 4

<https://www.bustle.com/entertainment/queen-elizabeths-daily-routine-what-her-majesty-does-in-a-typical-day>

By Orla Pentelow, Jan. 22, 2022

The One Task Queen Elizabeth Could Never Outsource To Palace Staff

Her Majesty's daily routine is pretty jam packed.

We've all seen Her Majesty Queen Elizabeth II out and about at events or special occasions, often photographed for the newspapers or captured on film for a visual archive, but what does the Queen do with her day when the cameras are off? How does the Queen spend her hours and what is her job exactly? Well, we've got the lowdown for you, and it turns out the Queen's daily schedule is actually quite a busy one.

The shift for the Royal Sergeant guarding the Queen's door will end at 7:30 a.m. when Her Majesty's maid will enter her bedroom with her morning tea. The overnight shift used to end at 6:30 a.m., but when intruder Michael Fagan was able to get as far as the Queen's bedroom when he broke into Buckingham Palace at around 7 a.m. in 1982 - when no one was on guard - the extra hour was added to the night shift.

Her Majesty wakes up at 7:30 a.m to her Twinings Earl Grey tea, served with two biscuits and milk (poured first, of course). As she listens to the Today Programme on Radio 4 on her Roberts DAB radio with her tea, per Mail Online, a maid will draw a bath of just seven inches of water, which she soaks in from 8 a.m.

One of three assistants lay out Her Majesty's clothes for the day, under the supervision of Angela Kelly, the Queen's personal assistant and curator of her wardrobe, and the Queen will dress in her dressing room with its floor-to-ceiling mirrors and walk-in wardrobes following her bath.

"Once the Queen has dressed, her hairdresser brushes and arranges her hair in the style that hasn't changed in decades," reveals the Mail Online.

At 8:30 a.m., it's breakfast. Usually cereal and fruit, which the monarch keeps in tupperware to keep fresh, and sometimes toast and marmalade instead, but on special occasions the Queen enjoys scrambled eggs with smoked salmon (brown eggs, however, as she thinks they taste nicer) and a finish of grated truffle. Breakfast is taken with a side of live music, as the royal piper plays the bagpipes outside her window, per *Insider*, which the Queen reportedly adores.

By 9:30 a.m, the Queen is at the desk in her sitting room, preparing to do her paperwork which usually lasts two hours. Her Majesty starts with her red briefcase of official government papers, which usually involves reading and responding to official state papers which the Queen must read, approve and sign every day, wherever she is, with the single exception of Christmas Day, per *The Crown Chronicles*. She will then select a few items of fan mail to personally reply to (she leaves the rest for her aides).

After her official correspondence is out of the way for the day, it's time for Her Majesty's meetings. From 11 a.m., the Queen dedicates 20-minute one-on-one sessions with guests in the Audience Room, such as overseas ambassadors, High Commissioners, newly appointed British ambassadors, and senior members of the British and Commonwealth Armed Forces, to ensure relevant and important topics are discussed, per *The Crown Chronicles*.

When the Queen isn't at home, this time is dedicated to undertaking engagements, or attending award ceremonies, such as formal investiture ceremonies to give OBEs, CBEs, MBEs, knighthoods, and more to those who have made a difference in their community or field of work.

Lunch, served at 1 p.m, is "usually a meal of fish and vegetables, such as a grilled Dover sole, on a bed of wilted spinach or with courgettes", or simple grilled chicken with salad, according to Darren McGrady, a former royal chef. Her Majesty also reportedly enjoys a gin and Dubonnet (a sweet wine-based aperitif) with a slice of lemon and a lot of ice with her lunch.

After lunch, it's time for the Queen's outings and engagements. As the 95-year-old monarch is slowing down somewhat, she hand picks events to attend,

such as visits to schools, military units, newly opened hospitals, and charity headquarters, to use her (limited) time effectively.

At 4 p.m., it's time to break for afternoon tea. Finger sandwiches with fillings such as tuna and cucumber, smoked salmon, egg and mayonnaise, or ham and mustard are served with the crusts removed, as well as jam pennies – raspberry jam sandwiches cut into circles the size of an English Penny - per The Telegraph.

Despite such a busy schedule, the Queen still takes time out of her day to look after her beloved dogs herself. While her two dorgis – a dachshund/corgi mix – Candy and Vulcan tend to follow Her Majesty as she goes about her day, she also likes to walk them on the estates, wherever she is staying at the time.

The Queen will take a drink in the evening before her dinner is served. At 7:30 p.m, Her Majesty will read through the report of the day's parliamentary proceedings, written and delivered by the Vice-Chamberlain of the Household. The exception being once a week on a Wednesday at 6:30 p.m, when the Queen will meet with the Prime Minister for a strictly private discussion.

When not entertaining or at official events, dinner is taken in her private quarters, and usually consists of filets of beef or venison, pheasant, or salmon from farms in Sandringham and Balmoral. “When she dines on her own, she's very disciplined,” added McGrady, “No starch is the rule.”

The Queen will retire at 9 p.m, choosing to watch television in the sitting room next to her office, sometimes reading in bed before turning her lights out to get some well-earned rest before doing it all again the next day.

ПРИЛОЖЕНИЕ Д

Аутентичный текст № 5

<https://www.theguardian.com/artanddesign/2021/feb/25/set-children-free-are-playgrounds-a-form-of-incarceration>

Oliver Wainwright, Thu 25 Feb 2021

Set children free: are playgrounds a form of incarceration?

On the other side of a child-sized archway lies a street that has had supersized sprinkles of confetti painted across its tarmac. This leads to a surreal scene strewn with boulders, undulating benches and piles of logs. A tap emerges from one boulder, a hammock swings near a picnic table in the middle of the road, while a circle of planted willows forms a living den on the verge. When the pandemic struck last year and playgrounds were quickly sealed off with tape and metal barriers, this playful space in Hackney, London, remained open – because it’s not actually a children’s playground, but a public street.

“We were trying to show that play is an essential part of civic infrastructure, just as important as pavements,” says architect Liza Fior, whose practice, Muf, conjured this permanent play street for the council. “It’s not overtly a playground, but there are invitations to play set all along it.”

Halfway down the road stands a curious white metal ring on stilts. Nicknamed “the tiara” and accessed by a little doorway, it forms a circular pen in the middle of the street, its opening just big enough for a small child to cycle into. “This one causes the most consternation among adults,” says Fior, “because no one knows what it’s for.” Kids, on the other hand, have found innumerable ways to play in, on, under and around this gnomonic prop, and beyond, for the last 12 months, in safely distanced bubbles, as their parents took their sanctioned daily exercise nearby.

But such scenes have been few and far between. One of the biggest invisible casualties of the pandemic, receiving hardly any airtime in the debates about school closures and online learning, has been children’s right to play. While the right of adults to jog has been enshrined in the government’s rules since the first lockdown, children have been told off by police for building snowmen, tutted at for

playing hopscotch in the street, and sent home for kicking a ball around the park. Only last week, after a year of uncertainty and shaming, was it finally clarified by No 10 that children can use playgrounds – strictly for exercise only.

“Lockdown has been brutal for children,” says Tim Gill, author of a new book, *Urban Playground: How Child Friendly Planning and Design Can Save Cities*. “It has seen an extreme acceleration in what’s been happening to children’s lives for the last 50 years: the total erosion of their everyday freedoms. I really hope the pandemic will be a wakeup call for people to see the broader impact of this form of incarceration that children have been living with for decades.”

Gill cites the Hackney play street, which is the first flowering of the borough’s ambitious child-friendly planning vision, as exactly the kind of thing our cities need more of. He wants to see playgrounds breaking free from their perimeter fences and spreading out across the streets, taking their rightful place as an essential part of the urban fabric. His message is not about designing snazzier slides and fancier climbing frames; he thinks enabling children to play freely outdoors is the sign of a healthy, liveable place – with kids acting as a kind of “indicator species” for the wellbeing of cities.

With playgrounds strictly off-limits during the first lockdown, this idea was put to the test. Alison Stenning, professor of social geography at Newcastle University, was in the middle of a research project on “playing out” when the pandemic struck. “Our surveys found a really unexpected blossoming of playfulness on streets,” she says, “with rainbow trails, pavement chalking and doorstep discos. Suddenly, minute details took on immense importance for children, like little bits of verge becoming the centre of elaborate games. We received lots of stories about kerbs, including one from two girls who choreographed a dance on opposite sides of the street, because they knew they had to stay apart.”

Despite the national restrictions, the last 12 months have seen a number of creative responses to our collective incarceration, with many residents taking advantage of low traffic neighbourhoods (LTNs) to take control of their streets.

Brixton, also in London, has seen a flurry of “parklets” sprouting up in parking spaces and on street corners as a result of road closures.

Working with Heat Island architects, Hughes and other parents have developed a plan to co-opt a stretch of the street and turn it into two playgrounds, with a pocket park and a portable stage, so the neighbouring Chisenhale dance space can run workshops with the pupils and events for the wider community. “We want to show that the world doesn’t stop when you lose 11 parking spaces,” says Hughes. “Is it right that we’re packing our kids into small spaces and letting cars all over our streets? The pandemic has allowed these conversations to be had, which otherwise might be seen to be too radical.”

Gill’s book is brimming with examples of how we might plan a healthier post-Covid world. Unsurprisingly, many of the case studies come from Scandinavia, Germany, Belgium and the Netherlands, where the rights of children have been at the forefront for decades. One chapter is dedicated to Rotterdam, a city Gill says has arguably devoted more time, money and energy to child-friendly planning than any other. Removing parking spaces, widening pavements (specifically on the sunny side of the street), dotting play features across the public realm, opening schoolyards out of hours, and extensive greening have all led to an urban landscape that feels safe and attractive for children to roam.

Another innovation has been the “duimdrop”, a kind of communal toy box housed in a converted shipping container, filled with tricycles, scooters, rollerskates and craft materials. Installed in public spaces, these are managed by parents and grandparents. Children can “rent” equipment with a free membership card – and are able to collect stamps for helping out with tasks, such as sweeping the floor or fixing toys. They can then use these to upgrade to a better toy.

The crucial first step is a shift in attitude. This week’s announcement of how lockdown will be eased shows that children’s rights have been ignored yet again. While two adults will soon be permitted to meet for a coffee, children too young to go out alone will have to wait for weeks to be allowed to play out with a friend after school.

ПРИЛОЖЕНИЕ Ж
Содержание отобранных дисциплин

Дисциплина	Наличие		Семестр	Планируемые результаты (относительно СКК)	Работа с аутентичными текстовыми материалами (аудиторная работа)	Издательство основной литературы
	УК-4	УК-5				
Иностранный язык	+	+	1,2	Знание культурно-исторических реалий, культуры речи и речевой этикет делового общения и академического дискурса.	-	2007-2016 гг.
Практический курс английского языка	+	-	2	Ведение беседы на любую пройденную тему, правильно используя лексический минимум и грамматический материал.	-	1986г., 2002г.
Лингвокультурология	+	-	1,2	Умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей, Способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач.	-	2005г., 2016г.
Межкультурная коммуникация (по выбору)	+	-	1	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.	-	2015-2016 гг.

Практикум по культуре речевого общения	+	-	1,2	Умение осуществлять межкультурный диалог в обиходной и профессиональной сферах общения; вести дискуссию с представителями различных культур и социумов, опираясь на знание мировой истории; Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации	-	2014 г., 2016 г.
--	---	---	-----	--	---	------------------

ПРИЛОЖЕНИЕ И
Входное тестирование

- 1.** I know what ‘Her Majesty’ means nowadays
- Yes, it is _____
 - No
- 2.** I know what ‘Finger sandwich’ is
- Yes, it is _____
 - No
- 3.** I know some awards (*special honours* are given to recognize people's amazing achievements and service to the country) such as OBE, MBE and CBE
- Yes, for example, in OBE for ‘O’ stands _____, for ‘B’ and ‘E’ goes _____
 - No
- 4.** I know some of the traditional dishes of England
- Yes, for instance: _____
 - No
- 5.** “Haggis” is ...
- a traditional Scottish dish
 - a traditional Welsh dish
 - a traditional Lancashire dish
 - I don’t know
- 6.** “Friday night fish supper”
- also one of traditional dishes of England
 - special name for the utensil
 - cooking method
 - There isn’t a right option
 - I do not know
- 7.** Hogwarts from ‘the Harry Potter’ is
- Lacock Abbey
 - the Alexander Keiller Museum
 - Fisherton Mill
 - I don’t know
- 8.** English “mile” (mi) is ... Russian kilometers (km)
- 1,6
 - 1,5
 - 1,4
 - I don’t know
- 9.** I know the full name of the country the language of which is being learnt (English)
- Yes, its full name is _____
 - No
- 10.** The name of the UK flag is:
- the Red Dragon
 - the St Andrew's Cross (the Saltire)
 - the Union Jack flag
 - I don’t know
- 11.** It is appropriate to refer to the United Kingdom as Great Britain or England
- Yes, I know that
 - No, it’s incorrect
- 12.** The abbreviation for (LTNs) is _____
- 13.** In the time of Covid-19 a ‘bubble’ means _____

ПРИЛОЖЕНИЕ К
Итоговое тестирование

- 1.** I know some awards (*special honours* are given to recognize people's amazing achievements and service to the country) such as OBE, MBE and CBE
- Yes, for example, in MBE for 'M' stands _____, for 'B' and 'E' goes _____
 - No
- 2.** I know what 'Jam penny' is
- Yes
 - No
- 3.** Where does Queen Elizabeth II live (used to consider)?
- Balmoral Castle
 - Sandringham House
 - Buckingham Palace
- 4.** English "inch" is ... Russian centimeters (cm)
- 2
 - 2,3
 - 2,54
 - 2,47
- 5.** 'To draw a bath' in Russian will be _____
- 6.** 'To be jam-packed' in Russian will be _____
- 7.** What media of England do you know? List them _____
- 8.** What is the most popular traditional musical instrument of England? Write its name _____
- 9.** The abbreviation for "The British" (citizens) is _____
- 10.** "Teesside takeaway parmo" is
- also one of traditional dishes of England
 - special name for the utensil
 - cooking method
 - There isn't a right option
 - I do not know
- 11.** I know what "Roast dinner" is
- Yes, it's a _____
 - No
- 12.** "Lancashire hotpot" is
- also one of traditional dishes of England
 - special name for the utensil
 - cooking method
 - There isn't a right option
 - I do not know
- 13.** I know what 'The Great West Way' mean'
- Yes, it is _____
 - No
- 14.** Where is an apartment the author Jane Austen actually used to live in located?
- Bath
 - Bristol
 - Bradford on Avon
 - I don't know
- 15.** Bridgerton filming location sat in
- Bath

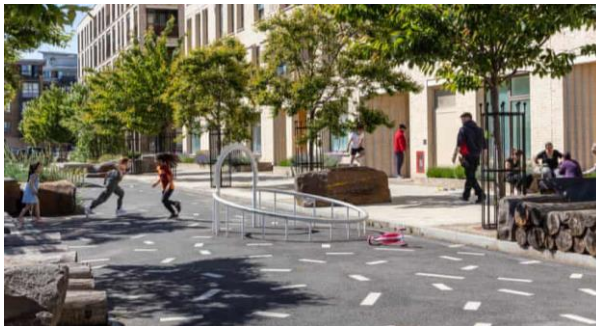
- Bristol
- Bradford on Avon
- I don't know

16. Cotswolds

○ is an area in south-central England, along a range of rolling hills that rise from the meadows of the upper Thames to an escarpment above the Severn Valley and Evesham Vale.

- is a city

19. "the tiara" is:



a)



c)

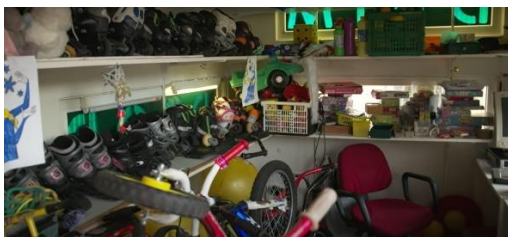


b)



d)

20. "duimdrop" is:



a)



c)



b)



d)

- is a county
- is a hillfort
- I don't know

17. The name of the island is:

- Great Britain
- The United Kingdom
- England

18. Autonomous regions are England, Wales, and _____

ПРИЛОЖЕНИЕ Л

Рефлексивно-оценочное анкетирование

Using authentic texts

Dear student, please answer the following questions and do not be an indifferent one, answering these questions you help the research 'Using authentic texts as a mean of sociocultural competence development in teaching bachelors at the pedagogical university'

1. The content, as well as vocabulary and grammar contained in the proposed authentic texts, were informative and useful for me.

Отметьте только один овал.

- Yes
 No
 Другое: _____

2. Has the information contained in the authentic texts helped to deepen knowledge about the country of the language being learnt?

Отметьте только один овал.

- Rather yes
 Yes
 Rather no
 No

3. If 'yes' in which area exactly?

Отметьте только один овал.

- Culture
 Science
 History
 Modern life realities
 Other _____

4. While meeting, studying, reading authentic material, do you still feel a 'cultural barrier' that prevents you from full content comprehension?

Отметьте только один овал.

- Yes, I feel it as much as before
- Yes, but more rarely
- No, I don't

5. What way of authentic text presenting would you prefer to work with?

Отметьте только один овал.

- Texts from newspapers/magazines/journals/books
- Audiotexts
- Videos from series/films/cartoons
- Other _____

6. In your opinion, what authentic texts type/combination of types have let or will let you develop the socio-cultural competence?

Отметьте только один овал.

- Your variant _____

Компания Google не имеет никакого отношения к этому контенту.

Google

ПРИЛОЖЕНИЕ М

Публикация



СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа
на наличие заимствований

Красноярский государственный
педагогический университет им.
В.П.Астафьева

ПРОВЕРКА ВЫПОЛНЕНА В СИСТЕМЕ АНТИПЛАГИАТ.ВУЗ

Автор работы: Васько Полина Олеговна
Самоцитирование
рассчитано для: Васько Полина Олеговна
Название работы: ИНТЕГРАЦИЯ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ БАКАЛАВРОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА С ЦЕЛЬЮ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО ПОДХОДА
Тип работы: Статья
Подразделение: Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

РЕЗУЛЬТАТЫ

■ ОТЧЕТ О ПРОВЕРКЕ КОРРЕКТИРОВАЛОСЬ: НИЖЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОВЕРКИ ДО КОРРЕКТИРОВКИ

ЗАИМСТВОВАНИЯ	18.32%	ЗАИМСТВОВАНИЯ	18.32%
ОРИГИНАЛЬНОСТЬ	77.91%	ОРИГИНАЛЬНОСТЬ	77.91%
ЦИТИРОВАНИЯ	3.77%	ЦИТИРОВАНИЯ	3.77%
САМОЦИТИРОВАНИЯ	0%	САМОЦИТИРОВАНИЯ	0%

ДАТА ПОСЛЕДНЕЙ ПРОВЕРКИ: 14.01.2022

ДАТА И ВРЕМЯ КОРРЕКТИРОВКИ: 15.01.2022 07:42

Модули поиска: ИПС Адилет; Библиография; Сводная коллекция ЭБС; Интернет Плюс; Сводная коллекция РГБ; Цитирование; Переводные заимствования (RuEn); Переводные заимствования по eLIBRARY.RU (EnRu); Переводные заимствования по Интернету (EnRu); Переводные заимствования издательства Wiley (RuEn); eLIBRARY.RU; СПС ГАРАНТ; Модуль поиска "КГПУ им. В.П. Астафьева"; Медицина; Диссертации НББ; Перефразирования по eLIBRARY.RU; Перефразирования по Интернету; Патенты СССР, РФ, СНГ; СМИ России и СНГ; Шаблоны фразы; Кольцо вузов; Издательство Wiley; Переводные заимствования

Работу проверил: Таранчук Евгения Александровна
ФИО проверяющего

Дата подписи: _____

Подпись проверяющего



Чтобы убедиться
в подлинности справки, используйте QR-код,
который содержит ссылку на отчет.

Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование
корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего.
Предоставленная информация не подлежит использованию
в коммерческих целях.

ББК 81.2 Нем
Т 338

Редакционная коллегия:
И.А. Майер (отв. ред.)
Ю.В. Лукиных (ред. англ. яз.)
И.П. Селезнева

Т 338 Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества: материалы X Всероссийской научно-практической конференции. Красноярск, 6–7 декабря 2021 г. / отв. ред. И.А. Майер; ред. колл.; Красноярск, гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2022. – 196 с.

ISBN 978-5-00102-550-4

Представлены научные и методические статьи ученых, учителей-практиков, студентов, магистрантов России. Тематика статей раскрывает традиционные и инновационные подходы к решению актуальных задач методики преподавания иностранных языков.

ББК 81.2 Нем

ISBN 978-5-00102-550-4

(Международный научно-образовательный форум
«Система педагогического образования –
ресурс развития общества»)

© Красноярский государственный
педагогический университет
им. В.П. Астафьева, 2022

СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

<i>Андреева Е.В., Лукиных Ю.В.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВОЙ ТЕХНОЛОГИИ «КВИЗ» ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	
<i>Андреева Е.В., Лукиных Ю.В.</i> USING "QUIZ" GAMING METHOD FOR STUDENTS' SOCIOCULTURAL COMPETENCE DEVELOPMENT AT THE FOREIGN LANGUAGE LESSONS	10
<i>Бабак Т.П., Решина В.Ю.</i> ПОСТКРОССИНГ КАК ИНСТРУМЕНТ РАЗВИТИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ 8-го КЛАССА	
<i>Babak T.P., Reshina V.Yu.</i> POSTCROSSING AS A TOOL FOR FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE DEVELOPMENT OF THE 8 TH GRADE STUDENTS	17
<i>Виннер М.А., Голунова А.А.</i> ДИАГНОСТИКА УМЕНИЙ КУЛЬТУРНОЙ МЕДИАЦИИ У ОБУЧАЮЩИХСЯ 9-го КЛАССА НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	
<i>Винер М.А., Golunova A.A.</i> DIAGNOSTICS OF CULTURAL MEDIATION SKILLS OF THE 9 TH GRADE STUDENTS AT A FOREIGN LANGUAGE LESSON	21
<i>Васько П.О., Таранчук Е.А.</i> ИНТЕГРАЦИЯ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ БАКАЛАВРОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА С ЦЕЛЬЮ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО ПОДХОДА	
<i>Vasko P.O., Taranchuk E.A.</i> INTEGRATION OF AUTHENTIC TEXTS IN THE PROCESS OF TEACHING BACHELORS OF A PEDAGOGICAL UNIVERSITY TO DEVELOP THEIR SOCIO-CULTURAL COMPETENCE IN TERMS OF LINGUISTIC AND CULTURAL APPROACH	30

6. Council of Europe. Council for Cultural Co-operation. Education Committee. Modern Languages Division. Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment. Cambridge University Press, 2001.

П.О. Васьюко, Е.А. Таранчук
ИНТЕГРАЦИЯ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ
В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ БАКАЛАВРОВ
ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА
С ЦЕЛЬЮ РАЗВИТИЯ

СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
НА ОСНОВЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО ПОДХОДА

В статье рассматривается проблема внедрения аутентичных текстов в процесс обучения иностранному языку бакалавров педагогического вуза на основе лингвострановедческого подхода в качестве метода повышения уровня социокультурной компетенции обучающихся.

Ключевые слова: социокультурная компетенция, лингвострановедческий подход, аутентичный текст, интеграция аутентичных текстов, обучение иностранному языку, бакалавриат.

P.O. Vasko, E.A. Taranchuk
INTEGRATION OF AUTHENTIC TEXTS
IN THE PROCESS OF TEACHING BACHELORS
OF A PEDAGOGICAL UNIVERSITY TO DEVELOP
THEIR SOCIO-CULTURAL COMPETENCE IN TERMS
OF LINGUISTIC AND CULTURAL APPROACH

The article deals with integration of authentic texts into the process of teaching a foreign language to bachelors of a pedagogical university in terms of linguistic and cultural approach as a method of increasing their socio-cultural competence level.

Keywords: socio-cultural competence, linguistic and cultural approach, authentic text, integration of authentic texts, teaching foreign language, bachelor's degree.

Согласно федеральным государственным образовательным стандартам высшего педагогического образования

третьего поколения (3++) по направлениям подготовки бакалавриата 44.03.01 Педагогическое образование и 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) бакалавры педагогических вузов должны быть способны:

1) осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);

2) воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философских контекстах (УК-5) [ФГОС, 2018].

В качестве результата освоения образовательной программы выпускник вышеуказанных направлений обладает следующими компетенциями, уточненными через индикаторы достижения:

1) грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке (УК.4.1.);

2) демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей (УК.4.2.);

3) способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач (УК.4.3.);

4) соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этническом и философском контекстах (УК.5.1.);

5) умеет выстраивать взаимодействие с учетом национальных и социокультурных особенностей (УК.5.2.) [Примерная основная образовательная программа..., 2018].

Указанные результаты косвенно свидетельствуют о необходимости развития у будущих учителей иностранного языка социокультурной компетенции.

Общество заинтересовано в компетентных специалистах, обладающих широким спектром профессиональных качеств, а также способных быть активными участниками иноязычного общения. Иными словами, предполагается, что будущий учитель иностранного языка должен обладать определенным набором профессиональных компетенций, с помощью которых он не только транслирует собственный высокий уровень культуры (как родного, так и иностранного языка, который он преподает), но и развивает его у своих обучающихся.

К сожалению, на сегодняшний день реалии несколько иные. Хотя в образовательном процессе довольно широко применяется работа с аутентичными текстами (как один из способов развития социокультурной компетенции), главной целью которой является создание неких условий, при которых коммуникация на иностранном языке отражает исключительную аутентичную, социокультурную реальность изучаемого языка, практика показывает, что уровень профессиональной компетентности выпускников педагогических вузов не всегда соответствует предъявляемым требованиям [Павленко, 2016].

Выявленная проблема определила актуальность нашей опытно-экспериментальной работы, заключающаяся в определении эффективности применения аутентичных текстов с целью развития социокультурной компетенции бакалавров педагогического вуза на основе лингвострановедческого подхода. В ходе работы на этапе входного тестирования были получены результаты, которые подтверждают факт низкого уровня сформированности социокультурной компетенции у будущих учителей. Нам удалось выявить, что у студентов, обучающихся по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, направленность образовательной программы Иностранный язык (английский язык), часто отсутствуют основ-

ные знания о национальных особенностях страны изучаемого языка. Студенты 3-го курса (участники экспериментальной группы), к сожалению, не обладают достаточным уровнем осведомленности в области актуальных новостей о стране изучаемого языка, а именно темы «Environmental problems». Экспериментальной группе обучающихся на этапе входного тестирования были заданы вопросы типа: «What energy sources do you know?», «What is Green Energy?», «What are renewable energy technologies?», «Have you ever met the slogan GO GREEN?», «Are wind farms/solar panels used in England? If 'yes' – at what places, where?», «Can you give the definition for the word-combination, like 'environmentally-friendly', 'self-replenishing', 'non-polluting source?'» и т.д.

Безусловно, самым эффективным средством развития социокультурной компетенции могло бы стать реальное пребывание в стране изучаемого языка, когда обучающийся смог бы всецело погрузиться в атмосферу культуры, быта, традиций и социальных норм страны изучаемого языка. В процессе обучения иностранному языку погружение в иноязычную среду представляется возможным посредством окружения обучающихся исключительно аутентичными материалами. Цель интеграции аутентичных материалов в процесс обучения иностранному языку бакалавров заключается в накоплении, организации и структурировании знаний о стране изучаемого языка (как фактологических, так и фоновых), что в дальнейшем приведет к всестороннему конструированию те-зауруса языковой личности обучающихся, а также побудит к успешному формированию необходимых профессиональных компетенций (в том числе социокультурной компетенции).

В работе мы использовали традиционную трактовку понятия «аутентичный текст», представленную зарубежным лингвистом Д. Хармером, в которой аутентичный текст понимается как текст, изначально созданный носителем для носителей этого языка [Harmer, 2010].

Опираясь на результаты имеющихся исследований в области применения аутентичных текстов [Казакова, Евтюгина, 2016], мы учли ряд их очевидных преимуществ: пример живого языка, отражение языковых и социокультурных реалий и т.д.) для формирования и развития социокультурной компетенции.

Социокультурная компетенция – это комплекс явлений, включающий в себя набор определенных компонентов, имеющих отношение к различным категориям. Входящие в ее состав компоненты представляют собой особую ценность, что обязывает процесс обучения иностранному языку быть максимально эффективным. К таковым относятся:

– лингвострановедческий компонент, включающий в себя набор определенных лексических единиц с национально-культурной семантикой, а также умение релевантно их применять в ситуациях межкультурного взаимодействия);

– социально-психологический компонент, который подразумевает владение учащимися определенным набором социо- и культурно обусловленных сценариев, а также национально-специфических моделей поведения с использованием определенной коммуникативной техники, принятой и уместной в данной культуре;

– культурологический компонент, представленный социокультурным, историко-культурным, этнокультурным фоном [Воробьев, 2003].

Согласно данному Т.Г. Фоминой определению, лингвострановедение является методическим аспектом преподавания неродного языка, главная задача которого заключается в том, чтобы путем решения определенных задач (познавательных, коммуникативных или гуманистических) учащиеся приблизились к новой для них культуре (аккультурация) в процессе изучения иностранного языка и посредством данного языка [Фомина, 2011].

В связи с вышеизложенным мы можем отметить, что социокультурная компетенция и лингвострановедение являются тесно связанными понятиями между собой, что, в свою очередь, побуждает нас прийти к мнению о том, что именно лингвострановедческий подход обеспечит наиболее успешный процесс интеграции аутентичных текстов непосредственно в образовательный процесс будущих учителей иностранных языков с целью повышения их уровня социокультурной компетенции. Мы полагаем, что применение такого комплексного подхода приведет к успешному формированию личности будущего педагога, который будет представлять собой полноправного, а также значимого партнера и участника межкультурного взаимодействия. Иными словами, выпускник вуза станет личностью, чей уровень владения социокультурной компетенцией будет отвечать заявленным требованиям [Селезнева, 2019].

Языковое образование на любом уровне имеет определенный лингвострановедческий фон, а также в качестве результата предполагает наличие у обучающихся особого ряда умений, компетенций. В их перечень входит не только способность понимать носителя иного языка (его культуру, иное мировоззрение), но и умение успешно вести с ним конструктивную коммуникацию. Отсюда следует вывод о том, что на более высоких уровнях изучения иностранного языка как одним из ключевых результатов должна стать сформированная определенная «языковая картина мира». Данная картина будет представлять для студента некий инструмент умения идентифицировать мотивы и установки личности, типичные для иной общности, где действует иная система ценностей, а также с ее помощью ему не составит особых трудностей понимать носителя иного языка. В приобретении данного умения постижения иной картины мира сможет помочь работа с аутентичными материалами, например с аутентичными текстами.

При работе со студентами мы постарались более тщательно подбирать тексты, так как важным условием в ходе изучения иностранных языков служит проявление повышенного уровня интереса у студентов к информации, представленной в учебном материале. Обучающиеся должны находиться в тексте отражение настоящей действительности, а также собственных интересов.

В ходе опытно-экспериментальной работы была затронута тема «**ECOLOGU / Environmental problems**». В качестве банка по подбору аутентичных текстов мы также рекомендуем источники, содержащие в себе информацию именно по данной теме. Таковыми могут являться:

– <https://www.twi-global.com/> – это сайт, на котором представлена актуальная информация, начиная от проблемы загрязнения окружающей среды до инноваций в области разработок по решению имеющихся проблем, связанных с сохранением благоприятных условий для жизни на Земле;

– <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>. Данный сайт предоставляет возможность изучать английский язык как иностранный с помощью реальных новостей. Для поиска необходимого материала по определенной теме необходимо указать интересующую информацию во внутренней поисковой строке. После по заданному запросу будут отражены результаты поиска. В качестве результатов могут быть отражены как видео- (с текстом «**Transcript**», отражающим реплики участников видео), так и самостоятельные текстовые материалы. Также на данном сайте представляется возможность отработка грамматических правил, произношения, применения лексических единиц, участие в квизах и т.д.;

– <https://www.instagram.com/gogreeninitiative/> (<https://gogreeninitiative.org/>). Данная страница в Инстаграм или веб-сайт позволяют получать полезную информацию, связанную с новостями, касающимися экологических проблем, напрямую от работников некоммерческой организации из

37

Таким образом, обучающиеся в процессе интерпретации аутентичного текста и, соответственно, стоящих за ними послылов автора будут открывать для себя новые концепты культуры страны изучаемого языка наряду со стереотипами коммуникативного поведения ее носителей. В качестве итоговых результатов у обучающихся должны быть сформированы готовности к осмыслению социокультурного портрета страны изучаемого языка, расовая и этническая толерантность, а также, что всегда будет важно, умение, склонность к поиску ненасильственных способов разрешения конфликтов [Компанцева, 2006].

Культура – это сложнейший феномен (вне какого-либо контекста), который способен определять систему ценностных ориентаций как общества в целом, так и отдельной личности – носителя определенной культуры, языкового общества. Опираясь на свой педагогический опыт, а также на опыт и результаты исследований отечественных и зарубежных педагогов и методистов по данной теме, мы убеждены в том, что усвоение иностранного языка и его культуры должно происходить через сопоставление, а также через выделение общего (что в дальнейшем станет некой опорой в процессе приобретения новых знаний) и различного. Подобный подход позволит учащимся:

- 1) расширить кругозор;
- 2) совершенствовать лингвострановедческие знания изучаемого языка;
- 3) лучше понимать среду и атмосферу, в которой живут представители культуры изучаемого языка.

В качестве решения сложившейся проблемы мы считаем целесообразным использовать аутентичные тексты, имеющиеся в открытом доступе глобальной сети Интернет. В контексте развития социокультурной компетенции будущих учителей иностранных языков данный ресурс может являться виртуальной площадкой социокультурной и языковой среды.

36

штата Калифорнии. Работники организации отражают свою деятельность на площадках данных сайтов.

Подводя итог вышесказанному, считаем, что предложенный вариант решения проблемы повышения уровня социокультурной компетенции у будущих учителей иностранного языка поможет непрерывно мотивировать студентов на постоянное увеличение и углубление объема языковых и общекультурных знаний. Кроме того, данный подход окажет положительное влияние на реализацию образовательных, развивающих и воспитательных целей самих студентов в обучении.

Библиографический список

1. Воробьев Г.А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка (поиск эффективных путей) // Иностранные языки в школе. 2003. № 2. С. 30–36.
2. Казакова М.А., Егютгина А.А. Аутентичные текстовые материалы в обучении иностранному языку // Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. 2016. № 4.
3. Компанцева Е.В. Содержательно-методический аспект социокультурной компетенции в профессиональной подготовке студентов лингвистических специальностей: дис. ... канд. пед. наук. 13.00.02. Ставрополь, 2006. 191 с.
4. Павленко В.Г. Использование аутентичных текстов на уроках иностранного языка в педагогическом вузе // Современные научные исследования и инновации. 2016. № 12. С. 1031–1034.
5. Примерная основная образовательная программа по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Уровень высшего образования. Бакалавриат / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева [Электронный ресурс]. Красноярск, 2018. URL: <http://www.kspu.ru/upload/documents/2020/01/22/f2fb3df-88236c62b47be07cb25fcfd0/napravlenie-podgotovki-440305-pedagogicheskoe-obrazovanie-s-dvumya-profiljami-po.pdf> (дата обращения: 20.11.2021).

6. Российская Федерация (ФГОС). Приказ Министерства просвещения РФ от 22 февраля 2018 г. № 125 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (с изменениями и дополнениями)» [Электронный ресурс]. URL: http://fgosvo.ru/upload/files/FGOS%20VO%203+-+/Bak/440305_V_3_15062021.pdf (дата обращения: 27.11.2021).
7. Селезнева И.П. Лингвострановедческий подход: работа с аутентичным текстом: учебно-методическое пособие / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. Красноярск, 2019. 100 с.
8. Фомина Т.Г. Язык и национальная культура. Лингвострановедение: учебное пособие. Казань: Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2011. 129 с.
9. Harmer J. How to teach English. 6th impression. London: Pearson, 2010. P. 290.

Т.Н. Галинская

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

В статье описываются основные принципы организации научно-исследовательской работы студентов на факультете иностранных языков педагогического вуза, которые были апробированы на протяжении пяти лет: выполнение заданий условно-продуктивной характером на начальном этапе работы над практико-ориентированной темой исследования с последующим последовательным решением конкретных методических задач в рамках курсовых и бакалаврской работ. Скевозной характер прехлестней научно-исследовательской деятельности позволит будущему учителю стать экспертом в области конкретной педагогической проблемы.

Ключевые слова: педагогическое образование, подготовка бакалавров, учитель иностранного языка, научно-исследовательская работа студентов, содержание учебной практики, научное руководство, мотивация.